

سُورَةُ الدَّارِيَاتِ

सुदोःशु ६१

आसु-सुदोःशु

سُورَةُ الدَّارِيَاتِ
សូរ៉េត្ត ៥១ អាស៊ុន-ស្វារីយ៉ាត

"អាស៊ុន-ស្វារីយ៉ាត" មាន ៦០ អាយ៉ាស៊ុ ។

សូរ៉េត្តទី ៦៧ យោលតាមលេខរៀងដែលអល់ឡោះហ្គ័ដាត់ចុះមក ។ អល់ឡោះហ្គ័ដាត់បានដាក់ សូរ៉េត្តនេះចុះមកនៅឯម៉ាកកាស៊ុ ។

ប្រសិទ្ធិភាព

ابن بابويه: بإسناده، عن داود بن فرقد، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: «من قرأ سورة الداريات في يومه، أو في ليلته، أصلح الله له معيشته، و آتاه برزق واسع، و نور له في قبره بسراج يزهر إلى يوم القيامة».

អ៊ុបនូ បាបាវ៉ែហ្គ័បានថ្លែងយោលតាមបណ្តាញព័ត៌មានលោក តមកពីដ្ឋាវុដ្ឋ ប៊ិន ហ្វារកូដ្ឋ តមកពីអាថ្ន អ្នកបង្កើនឡោះហ្គ័ដាត់ដែលមានវចនៈថា៖ «អ្នកណាសូត្រសូរ៉េត្ត អាស៊ុន-ស្វារីយ៉ាត ពេលថ្ងៃឬពេលយប់ អល់ឡោះហ្គ័ដាត់នឹងជួយកែតម្រូវជីវិតអ្នកនោះ នឹងពង្រីកគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិតឲ្យអ្នកនោះ នឹងបំភ្លឺផ្លូវអ្នកនោះដោយចន្លុះដែលភ្លឺរហូតដល់ថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។» (ثواب الأعمال: 115)

و من خواص القرآن: روي عن النبي (صلى الله عليه و آله)، أنه قال: «من قرأ هذه السورة أعطاه الله تعالى بعدد كل ربح هبت و جرت في الدنيا عشر حسنات».

សាត្រាខ័រ៉ាស្ទ អាស៊ុន-ស្វារីយ៉ាតបានថ្លែងថាគេបានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍តមកពីព្រះសាស្ត្រាដែលមានព្រះវចនៈថា៖ «អ្នកណាសូត្រសូរ៉េត្តនេះ អល់ឡោះហ្គ័ដាត់នឹងឲ្យរង្វាន់អ្នកនោះដប់សម្រាប់ខ្យល់នីមួយៗដែលចុះមកបក់ក្នុងលោកនេះ ។» (خواص القرآن)

و قال رسول الله (صلى الله عليه و آله): «من كتبها في إثناء و شربها زال عنه وجع البطن، و إن علق على الحامل المتعسرة ولدت سريعا».

វ៉ែស្វីលុលឡោះហ្គ័ដាត់មានព្រះវចនៈថា៖ «អ្នកណាសរសេរសូរ៉េត្តនេះក្នុងចុងទឹក (ឬផ្តិត ឬប្រដាប់សម្រាប់ដាក់ទឹក...) ហើយផឹកទឹកក្នុងនោះ អ្នកនោះនឹងជាសះស្បើយពីជម្ងឺពោះ (ឬក្រពះ...) ។ បើឲ្យស្ត្រីមានផ្ទៃពោះដែលស្ទះកំណើតកូន (គឺស្ត្រីដែលកើតកូនពិបាក) ពាក់សូរ៉េត្តនោះជាប់ខ្លួន ស្ត្រីនោះនឹងសម្រាលកូនយ៉ាងងាយស្រួល ។» (تفسير البرهان 10105 ហ្គាឌ្វីស្ទ)

و قال الصادق (عليه السلام): «من كتبها عند مريض يساق سهل الله عليه جدا، و إذا كتبت و علق على امرأة مطلقه وضعت في عاجل بإذن الله تعالى».

អាស៊ុន-ស្វារីយ៉ាត មានវចនៈថា៖ «សរសេរសូរ៉េត្តនេះឲ្យអ្នកដែលឈឺចាប់ក្នុងពេលជិតស្លាប់

អល់ឡោះហ្គ័នីងឲ្យអ្នកនោះស្លាប់យ៉ាងស្រួល ។ បើសរសេរសូរ៉េត្តិនេះឲ្យស្រ្តីមេមាយ (ដោយលែងលះប្តី) ពាក់ ស្រ្តីនោះនឹងបានរៀបការយ៉ាងឆាប់ អាស្រ័យការអនុញ្ញាតរបស់អល់ឡោះហ្គ័នីង ។»
(خواص القرآن: 9 «مخطوط»)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ដោយនូវព្រះនាមអល់ឡោះហ្គ័ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

وَالذَّارِيَاتِ ذُرُورًا ﴿١﴾

១. អញសូមស្ស្តីចំពោះអ្វីដែលធ្វើឲ្យខ្ចាត់ខ្ចាយ

فَالْحَامِلَاتِ وِقْرًا ﴿٢﴾

២. ចំពោះអ្នកលីវែកទាំងឡាយដែលលីវែកបន្ទុកធ្ងន់

فَالْجَارِيَاتِ يُسْرًا ﴿٣﴾

៣. ចំពោះអ្វីដែលរអិលយ៉ាងងាយស្រួល

فَالْمُقَسَّمَاتِ أَمْرًا ﴿٤﴾

៤. ចំពោះបណ្តាអ្នកចែកតាមព្រះបញ្ជា

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ﴿٥﴾

៥. ពិតមែនអ្វីដែលគេបានសន្យាជាមួយពួកអ្នកជាការពិតឥតមុសា ។

وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ﴿٦﴾

៦. ព្រះសាសនាប្រាកដនឹងកើតមានឡើងមែន ។

អត្ថាធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ១-៦

علي بن إبراهيم، قال: حدثني أبي، عن ابن أبي عمير، عن جميل، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، في قوله تعالى: وَ الذَّارِيَاتِ ذُرُورًا، فقال: «إن ابن الكواء سأل أمير المؤمنين (عليه السلام) عن الذاريات ذرورا، فقال: هي الرياح، و عن الحاملات وقرأ، فقال: هي السحاب، و عن الجاريات يسرا فقال: هي السفن، و عن المقسمات أمرا، فقال: الملائكة».

អាស៊ុប ប៊ិន អ៊ីបរហ៊ីម បានថា ឪពុកខ្ញុំបានប្រាប់ខ្ញុំពី អ៊ីបនូ អាហ្វិ អ៊ីមែរ ដែលបានតំណាលពី យ៉ាមីល ដែលបានថ្លែងថា ទាក់ទងនឹងព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៥១:១] អញសូមស្ស្តីចំពោះអ្វីដែលធ្វើឲ្យខ្ចាត់ខ្ចាយ អាហ្វិ អុប្ទុលឡោះហ្គ័^{صلوات الله عليه وسلامه}មានចែនថា៖ "អ៊ីបនូ អាស៊ុ-កាវ៉ាអ៊ីបានសួរអាមីរុល មុអ៊ីមីនីន

صلوات الله
عليه والسلام
﴿٥١:١﴾ អញសូមស្បថចំពោះអ្វីដែលធ្វើឲ្យខ្លាត់ខ្លាយ ។ ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា នេះគឺ
ខ្យល់ ។ ទាក់ទងនឹង ﴿٥١:٢﴾ ចំពោះអ្នកលឺអែកទាំងឡាយដែលលឺអែកបន្ទុកធ្ងន់ ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈ
ថា នេះគឺពពក ។ ទាក់ទងនឹង ﴿٥١:٣﴾ ចំពោះអ្វីដែលអិលយ៉ាងងាយស្រួល ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា
នេះគឺនាវា ។ ទាក់ទងនឹង ﴿٥١:٤﴾ ចំពោះបណ្តាអ្នកចែកតាមព្រះបញ្ជា ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា នេះ
គឺបណ្តាទេវតា ។"

و هو قسم كله و خبر إنما ثو عدون لصادق و إنَّ الدَّيْنَ لواقِعٌ يعني المجازاة و المكافأة.

(អាស៊ុន ប៊ិន អ៊ីបរ៉ូប៊ីម) បានថា៖ "ទាំងនេះជាព្រះសម្បថ ឯដំណឹង ﴿٥١:٥﴾ ពិតមែនអ្វីដែលគេបាន
សន្យាជាមួយពួកអ្នកជាការពិតឥតមុសា ។ ﴿٥١:٦﴾ ព្រះសាសនាប្រាកដនឹងកើតមានឡើងមែន មាន
ន័យថា ព្រះសំណង និង ព្រះរង្វាន់ ។" (تفسير القمّي 2: 327)

الشيخ في (التهذيب) مرسلًا، قال: قال الصادق (عليه السلام)، في قول الله عز و جل: فالمَقْسَمَاتِ أَمْرًا، قال: «الملائكة تقسم أرزاق بني آدم من طلوع الفجر إلى طلوع الشمس، فمن نام فيما بينهما نام عن رزقه».

អាស៊ុន-ស្វែនបានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍នៅក្នុងសាត្រាអាស៊ុន-តាស៊ុនស្ត្រីប តាមបណ្តាញព័ត៌មានមួយ ថា
ទាក់ទងនឹង ﴿٥١:٤﴾ ចំពោះបណ្តាអ្នកចែកតាមព្រះបញ្ជា អាស៊ុន-ស្វែន^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ទេវតាចែក
គ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិតក្នុងចន្លោះមុនពេលថ្ងៃរះនិងពេលថ្ងៃរះ ។ ដូច្នេះអ្នកណាដេកលក់ក្នុងចន្លោះពេល
ទាំងពីរនេះ អ្នកនោះធ្វើឲ្យគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិតខ្លួនឯងរួចបាត់ ។" (التهذيب 2: 541 / 139)

الطبرسي، قال: قال أبو جعفر و أبو عبد الله (عليهما السلام): «لا يجوز لأحد أن يقسم إلا بالله تعالى، و الله تعالى يقسم بما يشاء من خلقه».

អាស៊ុន-ត្រីបារសីបានថា អាហ្វិ យ៉ាក្តុហ្វារ^{صلوات الله عليه والسلام} និងអាហ្វិ អាប៊ុនខ្ពុលឡោះហ្វិ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "មិន
អនុញ្ញាតឲ្យអ្នកណាមួយស្បថទេ ក្រៅពីស្បថចំពោះអស់ឡោះហ្វិ ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់នោះ ។ ចំណែកឯ
អស់ឡោះហ្វិ ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់វិញ ព្រះអង្គ^{وحد} ស្បថចំពោះអ្វីមួយស្រេចតែព្រះអង្គ^{وحد} ក្នុងចំណោមសត្វ
លោករបស់ព្រះអង្គ^{وحد} នោះ ។" (مجمع البيان 9: 23)

شرف الدين النجفي، قال: روي بإسناد، متصل إلى أحمد بن محمد بن خالد البرقي، عن الحسين بن سيف بن عميرة، عن أخيه، عن أبيه، عن أبي حمزة الثمالي، عن أبي جعفر (عليه السلام)، قال: «قوله عز و جل: إنما ثو عدون لصادق، في **علي**، هكذا أنزلت».

អាហ្វិ ហ្វាស្វាស្តុ អាស៊ុន-ស្វែនបានតំណាលតមកពីអាហ្វិ យ៉ាក្តុហ្វារ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈថា៖ "ព្រះ
បន្ទូលរបស់ព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូទ្ធិ ព្រះដ៏មហារុងរឿង ﴿٥١:٥﴾ ពិតមែនអ្វីដែលគេបានសន្យាជាមួយ
ពួកអ្នកជាការពិតឥតមុសា **ពាក់ព័ន្ធនឹងអាស៊ុន** គេបានបើកឲ្យដឹងដូចនេះឯង ។" (تأويل الآيات 2: 614 / 1)

علي بن إبراهيم، قال: حدثنا جعفر بن أحمد، قال: حدثنا عبد الكريم بن عبد الرحيم، عن محمد بن علي، عن محمد بن الفضيل، عن أبي حمزة، قال: «سمعت أبا جعفر (عليه السلام) يقول في قول الله عز و جل: إنما ثو عدون لصادق، يعني في علي (عليه السلام): و إنَّ الدَّيْنَ لواقِعٌ يعني عليا، و علي هو الدين».

អាថ្នី ហ្មាំស្វាស្តុំបានតំណាលថា ខ្ញុំបានឮអាថ្នី យ៉ាក្រុំហ្វារ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះដ៏មាន ព្រះមហិទ្ធិឫទ្ធិ ព្រះដ៏មហារុងរឿង [៥១:៥] ពិតមែនអ្វីដែលគេបានសន្យាជាមួយពួកអ្នកជាការពិតឥត មុសា ថា មានន័យថា អ្នាល^{صلوات الله عليه والسلام} ។ រីឯ [៥១:៦] ព្រះសាសនាប្រាកដនឹងកើតមានឡើងមែន មានន័យ ថា អ្នាល^{صلوات الله عليه والسلام} ហើយអ្នាល^{صلوات الله عليه والسلام} គឺព្រះសាសនា (الدين) ។ (329 :2) (تفسير القمي)

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ ﴿٧﴾

៧. អញសូមស្ស្គចំពោះមេឃដែលពោរពេញដោយផ្លូវ

លោក អាថ្នី ហ្មាំស្វាស្តុំ ស្ទើរមាលី បានថ្លែងថា៖ "ខ្ញុំបានសួរអ៊ីម៉ា អាថ្នី យ៉ាក្រុំហ្វារ^{عليه السلام} អំពីអាយ៉ាស្តុំនេះ ។ ព្រះអង្គ^{عليه السلام} បានថ្លែងថា៖ "មេឃគឺរស្មីលុលឡោះហ្ន៎^{عليه السلام} ឯផ្លូវទាំងឡាយគឺអាយីរុល មុអ៊ីមីនីន^{عليه السلام} និង អាស៊ុនលុល-បៃត៍^{عليه السلام} របស់ព្រះអង្គ^{عليه السلام} ។" (តាហ្វ្យសៀវ ហ្វ្វីរត ទំព័រ ៤៤១)

إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ﴿٨﴾

៨. ពិតមែន ពួកអ្នកមានមតិខុសគ្នា ។

يُؤْفِكُ عَنْهُ مَنْ أُولَىٰ ﴿٩﴾

៩. អ្នកដែលត្រូវបំបែរចេញពីនោះ (គួរអាន) គឺអ្នកដែលត្រូវបំបែរចេញរួចមកហើយ ។

រស្មីលុលឡោះហ្ន៎^{عليه السلام} បានថ្លែងអំពីអាយ៉ាស្តុំនេះថា៖ "អាយ៉ាស្តុំនេះត្រូវដាក់ចុះមកសំដៅទៅរក វីឡាយ៉ាស្តុំរបស់ម៉ៅឡាអ្នាល^{عليه السلام} ។ អត្ថន័យរបស់អាយ៉ាស្តុំនេះគឺ បណ្តាអ្នកណាដែលប្រឆាំងអារូ (ព្រះ បញ្ចា) របស់អល់ឡោះហ្ន៎ បណ្តាអ្នកនោះនឹងត្រូវបោះទៅក្នុងភ្លើងនរក ។" (អាល់ ម៉ាណាគ្លីប បោះពុម្ព លើកទី ៣ ទំព័រ ៩៦)

អត្ថាធិប្បាយអាយ៉ាស្តុំ ៧-៩

حدثنا عبد الله بن عامر عن ابي عبد الله البرقي عن الحسين بن عثمان عن محمد بن الفضيل عن ابي حمزة قال سئلت ابا جعفر عليه السلام عن قول الله تبارك واما قوله انكم لفي قول مختلف فانه على يعنى انه لمختلف عليه وقد اختلفت هذه الامة في ولايته فمن استقام على ولاية على دخل الجنة ومن خالف ولاية على دخل النار

អាថ្នី ហ្មាំស្វាស្តុំ បានថា ខ្ញុំបានសួរ អាថ្នី យ៉ាក្រុំហ្វារ^{صلوات الله عليه والسلام} អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៎ ព្រះដ៏មានសិរីសួស្តី ព្រះអង្គ(អ៊ីម៉ា^{صلوات الله عليه والسلام}) មានវចនៈថា៖ "ទាក់ទងនឹងព្រះបន្ទូល [៥១:៨] ពិតមែន ពួកអ្នកមានមតិខុសគ្នា ពីព្រោះនេះគឺអ្នាល^{صلوات الله عليه والسلام} ។ មានន័យថា ពួកគេមិនស្របមតិគ្នាអំពីព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} ហើយមានទំនាស់កើត ឡើងនៅក្នុងសហគមន៍នេះទាក់ទងនឹងវីឡាយ៉ាស្តុំរបស់ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} ។ អ្នកណាស្ថិតនៅក្នុងវីឡាយ៉ាស្តុំ របស់អ្នាល^{صلوات الله عليه والسلام} យ៉ាងខ្ជាប់ខ្ជួន អ្នកនោះនឹងចូលឋានសួគ៌ អ្នកណាប្រឆាំងវីឡាយ៉ាស្តុំរបស់អ្នាល^{صلوات الله عليه والسلام} អ្នកនោះនឹងចូលភ្លើង ។

و اما قوله يُوفك عنه من افك فانه يعنى عليا من افك من ولايته افك على الجنة فذلك قوله يوفك عنه من افك.

ទាក់ទងនឹងព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ وَعَلَّ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ [៥១:៩] អ្នកដែលត្រូវបំបែរចេញពីនោះ គឺអ្នកដែលត្រូវបំបែរចេញរួចមកហើយ មានន័យថាអាល្លឺ صلوات الله عليه والسلم អ្នកណាបែរចេញពីវិទ្យាយ៉ាស្តរបស់ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلم អ្នកនោះបែរចេញពីឋានសួគ៌ ពីព្រោះនេះគឺព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះអង្គ وَعَلَّ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ [៥១:៩] អ្នកដែលត្រូវបំបែរចេញពីនោះ គឺអ្នកដែលត្រូវបំបែរចេញរួចមកហើយ ។ (بصائر الدرجات) ភាគទី ២ បាវ ១០ ឬាខ្ចីស្ទ ៥

علي بن ابراهيم، قال: حدثني أبي، عن الحسين بن خالد، عن أبي الحسن الرضا (عليه السلام)، قال: قلت له: أخبرني عن قول الله عز وجل: «محبوكة إلى الأرض» هي «محبوكة إلى الأرض»، و شبك بين أصابعه. فقلت: كيف تكون محبوكة إلى الأرض، و الله يقول: رفع السموات بغير عمدٍ ترَوْنَهَا؟ فقال: «سبحان الله! أليس الله يقول: بغيرِ عمدٍ ترَوْنَهَا؟». قلت: بلى. فقال: «ثم عمد و لكن لا ترونها».

អាល្លឺ ប៊ិន អ៊ីបរ៉េហ៊ីមបានថា ឪពុកខ្ញុំបានតំណាលប្រាប់ខ្ញុំតមកពីអាល-ហ្វ្រៃសែន ប៊ិន ខ្ញុំលិដូដែលបានតំណាលតមកពីអាចូ អាល-ហ្គាសាន់ អាល-រីដ្វី صلوات الله عليه والسلم ថា ខ្ញុំបានសួរព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلم ថា: "សូមព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلم ប្រាប់ទូលបង្គំឲ្យបានជ្រាបអំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ وَعَلَّ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ [៥១:៧] អញសូមសួរចំពោះមេឃដែលពោរពេញដោយផ្លូវ ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلم មានវចនៈថា: "តភ្ជាប់មកផែនដី ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلم បានកៀបម្រាមដៃព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلم ជិតគ្នា ។ ខ្ញុំបានទូលថា: "តភ្ជាប់មកផែនដីបានដូចម្តេចទៅ អស់ឡោះហ្ន៎ وَعَلَّ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ មានព្រះបន្ទូលថា [១៣:២] អស់ឡោះហ្ន៎ជាអ្នកលើកមេឃទាំងឡាយឡើង ដោយឥតមានសសរដែលពួកអ្នកអាចមើលឃើញបាន?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلم មានវចនៈថា: "សូមថ្វាយសេចក្តីរុងរឿងចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎ وَعَلَّ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ តើអស់ឡោះហ្ន៎ وَعَلَّ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ បានមានព្រះបន្ទូលទេឬថា ដោយឥតមានសសរដែលពួកអ្នកអាចមើលឃើញបាន?" ខ្ញុំបានទូលថា: "មែនហើយ ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلم មានវចនៈថា: "មានសសរ តែអស់លោកមិនអាចមើលឃើញសសរទាំងនោះទេ ។"

قلت: كيف ذلك، جعلني الله فداك؟ قال: فبسط كفه اليسرى، ثم وضع اليمنى عليها، فقال: «هذه أرض الدنيا، و السماء الدنيا فوقها قبة، و الأرض الثانية فوق السماء الدنيا، و السماء الثانية فوقها قبة، و الأرض الثالثة فوق السماء الثانية، و السماء الثالثة فوقها قبة، و الأرض الرابعة فوق السماء الثالثة، و السماء الرابعة فوقها قبة، و السماء الخامسة فوقها قبة، و السماء السادسة فوقها قبة، و الأرض السابعة فوق السماء السادسة، و السماء السابعة فوقها قبة».

ខ្ញុំបានទូលថា: "សូមឲ្យទូលបង្គំបានធ្វើពលីកម្មដើម្បីព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلم តើវាយ៉ាងម៉េចទៅ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلم ត្រដាងដៃឆ្វេងព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلم ហើយដាក់ដៃស្តាំព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلم លើដៃឆ្វេង ហើយព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلم មានវចនៈថា: "នេះគឺដីលោកនេះនិងមេឃលោកនេះ ឯខាងលើគឺដោម ។ លោកទីពីរនៅពីលើមេឃលោកនេះ ហើយមានដោមមួយនៅពីលើមេឃទីពីរ ។ លោកទីបីនៅពីលើមេឃទីពីរ ហើយមានដោមមួយនៅពីលើមេឃទីបី ។ លោកទីបួននៅពីលើមេឃទីបី ហើយមានដោមមួយនៅពីលើមេឃទីបួន ។ លោកទីប្រាំនៅពីលើមេឃទីបួន ហើយមានដោមមួយនៅពីលើមេឃទីប្រាំ ។ លោកទីប្រាំមួយនៅពីលើមេឃទីប្រាំ ហើយមានដោមមួយនៅពីលើមេឃទីប្រាំមួយ ។ លោកទីប្រាំពីរនៅពីលើមេឃទីប្រាំមួយ ហើយមានដោមមួយនៅពីលើមេឃទីប្រាំពីរ ។"

و عرش الرحمن تبارك و تعالى فوق السماء السابعة، و هو قول الله عز و جل: الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ **طَبَاقًا** وَ مِنَ
الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ فَأَمَّا صَاحِبُ الْأَمْرِ فَرَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) وَ الْوَصِيُّ بَعْدَ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) فَاقُمْ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ، فَإِنَّمَا يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ إِلَيْهِ مِنْ فَوْقِ السَّمَاءِ مِنْ بَيْنِ السَّمَاءَاتِ وَ الْأَرْضِيْنَ». قُلْتُ: فَمَا
تَحْتَنَا إِلا أَرْضٌ وَاحِدَةٌ؟ فَقَالَ: «مَا تَحْتَنَا إِلا أَرْضٌ وَاحِدَةٌ، وَ إِنِ السَّتْ لِهِنَّ فَوْقَنَا».

ឯព្រះរាជបល្ល័ង្ករបស់ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌ ព្រះដ៏មានសិរីសួស្តី នៅពីលើមេឃទីប្រាំពីរ ហើយនេះគឺ
ព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ ^{عز وجل} [៦៥:១២] **អស់ឡោះហ្ន៎ជាព្រះអ្នកបង្កើតមេឃទាំងប្រាំពីរ ជាស្រទាប់ៗ** (ជា
ជាន់ៗ) និងផែនដីស្រដៀងមេឃនោះដែរ ។ ព្រះបញ្ជាចុះមក (តែងតាំងឡើង) ឯទាំងអស់នោះ ។ រីឯ
ព្រះម្ចាស់នៃព្រះបញ្ជាគឺវិស្វលុលឡោះហ្ន៎ ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} និងព្រះឧត្តរាធិការ ^{عليهم السلام} (គឺអ្នកស្នង) បន្ទាប់ពី
វិស្វលុលឡោះហ្ន៎ ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} ដែលត្រូវតែងតាំងឡើងនៅលើផ្ទៃផែនដី ។ ព្រះរាជបញ្ជាចុះមកពីលើមេឃទាំង
ប្រាំពីរនិងផែនដីទាំងប្រាំពីរ មកលើព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} ។" ខ្ញុំបានទូលថា៖ "តើអ្វីទៅដែលមាននៅពីក្រោមយើង
ក្រៅពីផែនដីមួយ ?" ព្រះអង្គ ^{صلوات الله عليه وآله وسلم} មានវចនៈថា៖ "មិនមានអ្វីទេនៅពីក្រោមយើង ក្រៅពីផែនដីមួយ និង
ប្រាំមួយទៀតនៅពីលើវា ។" (تفسير القمي 2: 328)

ដូចសូរ៉ា: ៥១ អាស៊ុន ១២ ។

قَاتِلِ الْخَرَّاصُونَ ﴿١٠﴾

១០. បណ្តាសាពើបពះលើពួកស្មានខុស [គឺអ្នកក្រអឺតឯងលើចិត្តតិរច្ឆាន បានតែសង្ស័យនិងនិយាយ
បង្កាច់]

الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ ﴿١١﴾

១១. ដែលលង់នៅក្នុង[សេចក្តីល្ងង់ខ្លៅ និងនៅក្នុង]ការធ្វេសស្មារតី

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمِ الدِّينِ ﴿١٢﴾

១២. ពួកគេសួរថា៖ "កាលណាថ្ងៃជំនុំជម្រះនឹងមកដល់ ?"

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ﴿١٣﴾

១៣. ថ្ងៃដែលពួកគេនឹងឈឺចាប់នៅក្នុងភ្លើង

ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾

១៤. [គេនឹងថ្លែងចំពោះពួកគេថា៖] "ចូរពួកអ្នកភ្នក្យការធ្វើទុក្ខរបស់ពួកអ្នកនេះទៅ ។ នេះគឺអ្វីដែល
ពួកអ្នកធ្លាប់បានសូមឲ្យប្រញាប់មកដល់នោះ ។"

អត្ថាធិប្បាយអាស៊ុន ១០-១៤

و قال علي بن إبراهيم، في قوله تعالى: قَتَلَ الْخِرَاصُونَ: الذين يخرصون، بأرائهم من غير علم و لا يقين، الذين هم في غمرة ساهون، أي في ضلال، و الساهي: الذي لا يذكر الله، و قوله تعالى: يَسْتَلُونَ، يا محمد: أَيْانَ يَوْمِ الدِّينِ، أي متى يكون يوم الحساب، قال الله: يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُقْتَلُونَ، أي يعذبون ذوقوا فتنكم، أي عذابكم: هذا الذي كنتم به تستعجلون.

អាស៊ុន ប៊ិន អ៊ីប្រាហ៊ីម បានថា ព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៥១:១០] បណ្តាសាពើបពះលើពួកស្មានខុស គឺពួកដែលតែងតែស្មានដោយមតិខ្លួនឯង គ្មានការចេះដឹងនិងមិនមានការជាក់ច្បាស់ទេ ។ [៥១:១១] ដែលលង់នៅក្នុងការឆ្កោមស្មារតី ពោលគឺ នៅក្នុងការរង្វេងនិងនៅក្នុងការប្រហោសស្មារតី មិននឹកនាដល់អស់ឡោះហ្ន៎ទេ ។ រីឯព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ មូហាំម៉ាដ្ឋ អ៊ីយ ! [៥១:១២] ពួកគេសួរថា៖ "កាលណាថ្ងៃជំនុំជម្រះនឹងមកដល់ ?" ពោលគឺ កាលណាទៅថ្ងៃទូទាត់នោះ ។ អស់ឡោះហ្ន៎មានព្រះបន្ទូលថា៖ [៥១:១៣] ថ្ងៃដែលពួកគេនឹងឈឺចាប់នៅក្នុងភ្លើង ពោលគឺ ទទួលរងទណ្ឌកម្ម ។ [៥១:១៤] "ចូរពួកអ្នកភ្ញាក់ភ្ញាក់ការធ្វើទុក្ខរបស់ពួកអ្នកនេះទៅ ពោលគឺ ទណ្ឌកម្មរបស់ពួកអ្នក នេះគឺអ្វីដែលពួកអ្នកធ្លាប់បានសូមឲ្យប្រញាប់មកដល់នោះ ។" (تفسير القمي 2: 329)

سعد بن عبد الله: عن أبي عبد الله أحمد بن محمد السيارى، عن أحمد بن عبد الله بن قبيصة المهلبى، عن أبيه، عن بعض رجاله، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، في باب «1» الكرات، في قول الله عز و جل: عَلَى النَّارِ يُقْتَلُونَ، قال: «يكسرون في الكرة كما يكسر الذهب، حتى يرجع كل شيء إلى شبيهه»، يعني إلى حقيقته.

អាស៊ុន អ៊ុប៊ុន ឡោះហ្ន៎ មានវចនៈ នៅក្នុងវគ្គការរំអាត អំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ [៥១:១៣] ថ្ងៃដែលពួកគេនឹងឈឺចាប់នៅក្នុងភ្លើង ថា៖ "ពួកគេនឹងរលាយដូចមាសរលាយ លុះត្រឡប់ជាដូចដើមវិញ មានន័យថាមកកាន់ការពិតវិញ ។" (مختصر بصائر الدرجات: 28)

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٥﴾

១៥. ពិតមែន បណ្តាអ្នកមានសទ្ធាស៊ប់ចិត្តនឹងបានបិតនៅក្នុងសួនសួគ៌និងប្រភពទឹកដុស

ءَاخِذِينَ مَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾

១៦. ពួកគេបាននូវអ្វីដែលព្រះម្ចាស់ពួកគេឲ្យពួកគេ ។ ពិតមែន កាលពីមុននោះ ពួកគេជាអ្នកប្រព្រឹត្តិល្អ ។

كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ الْأَلْبَابِ ﴿١٧﴾

១៧. ពួកគេធ្លាប់តែដេកតិចក្នុងពេលយប់ ។

وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٨﴾

១៨. នៅពេលព្រឹក (មុនថ្ងៃរះ) ពួកគេប្តូរសូត្រសូមឧមាទោស ។

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿١٩﴾

១៩. ទ្រព្យមួយចំណែករបស់ពួកគេបម្រុងទុកសម្រាប់អ្នកសូមទាននិងជនទីលក្រ ។

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِلْمُوقِنِينَ ﴿٢٠﴾

២០. នៅលើផែនដីមានបណ្តាសញ្ញា [ដែលបញ្ជាក់ឲ្យដឹងថាមានអស់ឡោះហ្ន៎] សម្រាប់ជន
ទាំងឡាយណាដែលជឿជាក់

وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢١﴾

២១. ព្រមទាំងនៅក្នុងខ្លួនពួកអ្នក[និងក្នុងវិញ្ញាណ]ផងដែរ ។ ពួកអ្នកមិនឃើញ[សញ្ញាទាំងនោះ]ទេឬ ?

អត្ថាធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ១៥-២១

الشيخ في (التهذيب): بإسناده، عن محمد بن علي بن محبوب، عن الحسن بن علي، عن العباس بن عامر، عن جابر، عن أبي بصير، عن أبي جعفر (عليه السلام)، قال: كانوا قليلا من الليل ما يهجعون، قال: «كان القوم ينامون، و لكن كلما انقلب أحدهم، قال: الحمد لله، و لا إله إلا الله، و الله أكبر.»

អាច្និ បាស្មៀរបានតំណាលតមកពីអាច្និ យ៉ាត្តុហ្វារ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈថា៖ "[៥១:១៧] ពួកគេធ្លាប់តែ
ដេកតិចក្នុងពេលយប់ ។ មនុស្សតែងតែដេកលក់ តែរាល់គ្រាពួកគេម្នាក់ខ្ចាតខ្លួនចេញហើយថា៖ "សូម
ថ្វាយសេចក្តីសរសើរចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎^{عجل} ។ មិនមានព្រះក្រៅពីអស់ឡោះហ្ន៎^{عجل}ទេ ។ អស់ឡោះហ្ន៎^{عجل}
ទ្រង់មហាផ្តំផ្តើមបំផុត ។" (التهذيب :2 /335 /1384)

و عنه: بإسناده، عن الحسين بن سعيد، عن فضالة، عن معاوية بن عمار، قال: سمعت أبا عبد الله (عليه السلام) يقول في قول الله عز و جل: وَ بِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ: «في الوتر في آخر الليل سبعين مرة.»

មូអាវីយ៉ាស្ត ប៊ិន អាម៉ារបានថា ខ្ញុំបានឮអាច្និ អាប្តុលឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូល
អស់ឡោះហ្ន៎^{عجل} [៥១:១៨] នៅពេលព្រឹក (មុនថ្ងៃរះ) ពួកគេបួងសួងសូមឧមាទោស ថា៖ "នៅក្នុង
ស្ត្រីឡាត្តុសេស (الوتر) ចិត្តសិបដងនៅចុងបញ្ចប់នៃពេលយប់ ។" (التهذيب :2 /130 /498)

محمد بن يعقوب: بإسناده، عن ابن فضال، عن صفوان الجمال، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، في قوله عز و جل: للَسَائِلِ وَ الْمَخْرُومِ، قال: «المحروم: المحارف الذي حرم كد يده في الشراء و البيع.»

ស្រ្តីហ្ន៎វ៉ាន អាល់-យ៉ាម៉ាល់បានតំណាលតមកពីអាច្និ អាប្តុលឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈអំពីព្រះ
បន្ទូលព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូទ្ធិ ព្រះដ៏មហារុងរឿង [៥១:១៩] អ្នកសូមទាននិងជនទ័លក្រ ថា៖ "ជន
ទ័លក្រ គឺជនដែលខំតស៊ូស្វែងរកគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិត ដែលមិនមានមធ្យោបាយទិញនិងលក់ ។"
(الكافي :3 /500 /12)

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٢﴾

២២. គ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិតរបស់ពួកអ្នកនៅលើមេឃ (ពីងផ្នែកលើមេឃ លើព្រះឆន្ទៈអស់ឡោះហ្ន៎) ព្រម
ទាំងអ្វីដែលគេបានសន្យាជាមួយពួកអ្នក[ទាក់ទងនឹងទ្រព្យទាំងអស់]

فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقُّ مِثْلَ مَا أَنْتُمْ تَنْطِقُونَ ﴿٣١﴾

២៣. សូមស្តាប់ចំពោះព្រះម្ចាស់មេឃនិងផែនដី ពិតមែននេះគឺការពិតឥតមុសា ដូចអ្វីដែលពួកអ្នកនិយាយនោះ ។

អ៊ីម៉ា ស្វែនុល អាប៊ីខ្លីន رضي الله عنه បានថ្លែងថា៖ "ការពិតឥតមុសា ក្នុងអាយ៉ាស្តនេះគឺការលេចខ្លួនឡើងវិញរបស់អាល់-ម៉ាស្ត្រី رضي الله عنه ។" (តាក្នុងវិល អាល់ អាយ៉ាត្ត អាល់-ស្វាហ្គីរ៉ា ទំព័រ ៥៩៦)

អ៊ីបនូ អាប៊ីបាស់ رضي الله عنه បានអធិប្បាយអាយ៉ាស្តនេះថា៖ "អាយ៉ាស្តនេះចែងសំដៅទៅលើការលេចខ្លួនឡើងវិញរបស់អាល់-ម៉ាស្ត្រី رضي الله عنه ដូចអាយ៉ាស្ត [២:១៤៨] ទោះពួកអ្នកនៅទិសទីតំបន់ណាក៏ដោយ អល់ឡោះហ្គីរ៉ាដ៏នាំពួកអ្នកមកវិញទាំងអស់ ដែលចែងសំដៅទៅលើបណ្តាកន្លះរបស់អាល់-ម៉ាស្ត្រី رضي الله عنه ដែលអល់ឡោះហ្គីរ៉ាដ៏ប្រមូលឲ្យជុំគ្នាក្នុងមួយថ្ងៃ ។" (អាល់-ក្រយ័បាស្ត អាល់-ទូស៊ី ទំព័រ ១១០)

អត្ថាធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ២២-២៣

الشيخ في (التهديب): بإسناده، عن أحمد بن أبي عبد الله، عن القاسم بن يحيى، عن جده الحسن بن راشد، عن أبي بصير، عن أبي عبد الله، عن آبائه (عليهم السلام): «أن أمير المؤمنين (عليه السلام)، قال: إذا فرغ أحدكم من الصلاة، فليرفع يديه إلى السماء، و لينصب في الدعاء». فقال ابن سبأ: يا أمير المؤمنين، أليس الله في كل مكان؟ قال: بلى. قال: فلم يرفع يديه إلى السماء؟ فقال: رزقكم أما تقرأ: وَ فِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَ مَا تَعُدُّونَ فَمَنْ آيِنَ يَطْلُبُ الرِّزْقَ إِلَّا مِنْ مَوْضِعِهِ؟ وَ مَوْضِعَ الرِّزْقِ وَ مَا وَعَدَ اللَّهُ السَّمَاءَ».

អាប៊ី បាស្ត្រីបានតំណាលតមកពីអាប៊ី អាប៊ីខ្លីន صلوات الله عليه والسلام ដែលបានតំណាលតមកពីព្រះបុព្វការី صلوات الله عليه والسلام ព្រះអង្គដែលមានវចនៈថា៖ "អាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ពេលណាអ្នកណា ក្នុងចំណោមអស់លោក រួចពីស្លៀកខ្លួនហើយ ចូរឲ្យអ្នកនោះលើកដៃឡើងទៅឯមេឃ ហើយអ្នកនោះគប្បីផ្តោតចិត្តទៅលើការបូជាសូត្រ ។" អ៊ីបនូ សាបាអ៊ីបានទូលថា៖ "អាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام អើយ អល់ឡោះហ្គីរ៉ាដ៏ទ្រង់សណ្ឋិតនៅគ្រប់ទីកន្លែងមែនទេ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "មែន ។" គាត់បានទូលថា៖ "ហេតុអ្វីត្រូវលើកដៃសំដៅមេឃ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ដើម្បីគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិតរបស់អស់លោក ។ លោកមិនបានសូត្រ [៥១:២២] គ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិតរបស់ពួកអ្នកនៅលើមេឃ ព្រមទាំងអ្វីដែលគេបានសន្យាជាមួយពួកអ្នក ទេឬ? តើគេស្វែងរកគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិតមកពីណា ក្រៅពីកន្លែងរបស់វានោះ? កន្លែងរបស់គ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិតគឺអ្វីដែលអល់ឡោះហ្គីរ៉ាដ៏បានសន្យានោះ គឺមេឃ ។" (1315/322 :2 (التهديب))

محمد بن العباس (رحمه الله)، قال: حدثنا علي بن عبد الله، عن إبراهيم بن محمد الثقفي، عن الحسن بن الحسين، عن سفيان بن إبراهيم، عن عمرو بن هاشم، عن إسحاق بن عبد الله، عن علي بن الحسين (عليهما السلام)، في قول الله عز وجل: فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقُّ مِثْلَ مَا أَنْتُمْ تَنْطِقُونَ، قال: «قوله تعالى: إِنَّهُ لَحَقُّ، [هو] قيام القائم (عليه السلام)، وفيه نزلت: وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَ لِيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ وَ لِيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا».

អ៊ីសហ្គាត្ត ប៊ិន អាប៊ីខ្លីន صلوات الله عليه والسلام បានតំណាលតមកពីអាប៊ី ប៊ិន អាល់-ហ្គីស្វែនី صلوات الله عليه والسلام អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គីរ៉ាដ៏ [៥១:២៣] សូមស្តាប់ចំពោះព្រះម្ចាស់មេឃនិងផែនដី ពិតមែននេះគឺការពិតឥតមុសា

ដូចអ្វីដែលពួកអ្នកនិយាយនោះ ។ ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلا} មានវចនៈថា៖ "ព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ ពិតមែន នេះគឺការពិតពិតមុសា គឺការលេចឡើងរបស់អាស់-ក្លីអ៊ីម^{عجل الله فرجه} ហើយអ្វីដែលស្តីអំពីព្រះអង្គ^{عجل الله فرجه} នោះគឺ ការបើកឲ្យដឹងថា [២៤:៥៥] អស់ឡោះហ្វ័របានសន្យាចំពោះអ្នកទាំងឡាយណាក្នុងចំណោមពួកអ្នក ដែលមានសទ្ធា[ចំពោះព្រះអង្គ] ដែលសាងអំពើល្អ [ផ្តល់ផលប្រយោជន៍ដល់ខ្លួនឯង ដល់សង្គមមនុស្ស និងប្រតិបត្តិដើម្បីអស់ឡោះហ្វ័រ] ថាព្រះអង្គប្រាកដនឹងឲ្យជនទាំងនោះទៅជាអ្នកគ្រប់គ្រងនៅលើផែនដី ដូចព្រះអង្គធ្លាប់បានធ្វើចំពោះជនសម័យមុនពួកគេមកហើយនោះដែរ ថាព្រះអង្គប្រាកដនឹងចាត់តាំង ព្រះសាសនារបស់ជនទាំងនោះឡើងសម្រាប់ពួកគេ គឺសាសនាដែលព្រះអង្គជ្រើសរើសសម្រាប់ពួកគេ ថាព្រះអង្គប្រាកដនឹងផ្លាស់ប្តូរសេចក្តីភ័យខ្លាចរបស់ជនទាំងនោះទៅជាសន្តិសុខ ។"

(تأويل الآيات : 2 / 615 / 4)

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثٌ ضَيْفٍ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٤﴾

២៤. [សាស្ត្រាអីយ] តើអ្នកធ្លាប់បានដឹងឬទេ អំពីរឿងភ្ញៀវកិត្តិយសរបស់អ៊ីប្រាហ្វីម ?

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ﴿٢٥﴾

២៥. ពេលពួកគេបានចូលទៅរកគេ ពួកគេបានថ្លែងថា៖ "សួស្តី (សាឡាម) !" គេបាននិយាយ[ជាមួយ ពួកគេ]ថា៖ "សួស្តី (សាឡាម) អស់លោក ជនចម្លែក ។"

فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ ۖ فَجَاءَ بِعَجَلٍ سَمِينٍ ﴿٢٦﴾

២៦. គេបានទៅរកគ្រួសារគេដោយស្ងៀមស្ងាត់ ហើយបានត្រឡប់មកវិញដោយមានកូនគោធាត់ [អាំង]មួយ ។

فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٧﴾

២៧. គេបានដាក់កូនគោ[អាំង]នោះក្បែរពួកគេ ហើយបានថ្លែងថា៖ "អស់លោកមិនទទួលទានទេឬ ?"

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ ۖ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

២៨. គេមានអារម្មណ៍ខ្លាចពួកគេ ។ ពួកគេបានថ្លែងថា៖ "លោកកុំខ្លាច ។" ហើយពួកគេបានប្រាប់ឲ្យគេ ដឹងថាគេនឹងមានកូនប្រុសម្នាក់ដែលមានញាណកោសល្យ ។

فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرََّةٍ فَصَكَتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٢٩﴾

២៩. ភរិយារបស់គេក៏បានដើរចូលមកដោយបារម្ភខ្លាំង ។ នាងបានវាយមុខខ្លួនឯង ។ នាងបាន និយាយថា៖ "ខ្ញុំជា[ស្រីជរា]ដែលមិនអាចមានកូនបាន !"

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

៣០. ពួកគេបាននិយាយថា៖ "ដូច្នោះហើយ ព្រះអង្គបាននិយាយដូច្នោះ ព្រោះព្រះអង្គគឺជាព្រះដ៏ស្មោះត្រង់ ព្រះដ៏ស្មោះត្រង់ ។"

៣០. ពួកគេបានថ្លែងថា៖ "ព្រះម្ចាស់របស់នាងមានព្រះបន្ទូលដូច្នោះឯង ។ ព្រះអង្គជាព្រះមុនីរាជ ព្រះអង្គទ្រង់ញាណសព្វគ្រប់ ។"

﴿ قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴾ ៣០

៣១. គេបានថ្លែងថា៖ "ប្រេសិតទាំងឡាយអើយ អ្វីទៅបេសកកម្មរបស់អស់លោក ?"

﴿ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴾ ៣១

៣២. ពួកគេបានថ្លែងថា៖ "ពួកយើងត្រូវចាត់បញ្ជូនមកតទល់ប្រជារាស្ត្រឧក្រិដ្ឋ

﴿ لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن طِينٍ ﴾ ៣២

៣៣. ដើម្បីនឹងទម្លាក់ជុំវិញដួមកលើពួកគេ

﴿ مَسْوَمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴾ ៣៣

៣៤. ត្រូវបញ្ជូនមកពីព្រះម្ចាស់លោក សម្រាប់ជនល្មើសទាំងឡាយ ។"

﴿ فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴾ ៣៤

៣៥. យើងបានធ្វើឲ្យអ្នកមានសទ្ធាទាំងឡាយចាកចេញពីស្រុកនោះ៖

﴿ فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ﴾ ៣៥

៣៦. នៅក្នុងស្រុកនោះ យើងឃើញមានផ្ទះអ្នកចុះចូល[ចំពោះអស់ឡោះហ្ម៉ា]តែមួយខ្នងប៉ុណ្ណោះ ។

﴿ وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴾ ៣៦

៣៧. ហើយយើងបានទុកនៅក្នុងស្រុកនោះនូវសញ្ញាមួយ សម្រាប់បណ្តាអ្នកខ្លាចការផ្តន្ទាទោសដ៏ឈឺចាប់ ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាត ២៤-៣៧

مَحْمَدُ بْنُ يَحْيَىٰ عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدَ بْنِ عِيسَىٰ عَنْ ابْنِ فَضَّالٍ عَنْ دَاوُدَ بْنِ أَبِي يَزِيدَ وَهُوَ فَرَقَدٌ عَنْ أَبِي يَزِيدَ الْحَمَّارِ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) قَالَ إِنَّ اللَّهَ تَعَالَىٰ بَعَثَ أَرْبَعَةَ أَمْلَاقٍ فِي إِهْلَاكِ قَوْمِ لُوطٍ جَبْرَائِيلَ وَ مِيكَائِيلَ وَ إِسْرَافِيلَ وَ كُرُوبِيلَ (عليهم السلام) فَفَرَّوْا بِإِبْرَاهِيمَ (عليه السلام) وَ هُمْ مُعْتَمُونَ فَسَلَمُوا عَلَيْهِ فَلَمْ يَعْرِفْهُمْ وَ رَأَىٰ هَيْبَتَهُ حَسَنَةً فَقَالَ لَا يَخُنُّمْ هَؤُلَاءِ أَحَدٌ إِلَّا أَنَا بِنَفْسِي وَ كَانَ صَاحِبَ أَضْيَافٍ فَشَوَىٰ لَهُمْ عَجَلًا سَمِينًا حَتَّىٰ أَنْصَجَهُ ثُمَّ قَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ فَلَمَّا وَصَعَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ رَأَىٰ أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكَرَهُمْ وَ أَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً

អាច្នី យ៉ាស៊ីដ្ឋ អាស៊ុន-ហ្ម៉ាម៉ារបានតំណាលតមកពីអាច្នី អាប៊ុនខុលឡោះហ្ម៉ា^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈថា៖ "អស់ឡោះហ្ម៉ា^{وحدل} បានចាត់បញ្ជូនទេវតាបួនអង្គ (មកជួបអ៊ីបរហ្ម៉ាម៉ារ^{عليه السلام}) ដើម្បីកម្ទេចប្រជារាស្ត្ររបស់លូត

យួស្ត្រី ២៧

سورة الداريات ٥١ الجزء ٢٦

ﷺ ។ ទេវតាទាំងនោះគឺ៖ យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺ, មីកាអ៊ីលﷺ, អ៊ីសរ៉ហ្វីលﷺ និងការប៊ីលﷺ ។ ទេវតាទាំងបួនអង្គﷺ បានបាំងមុខ ។ ពួកទេវតាﷺ បានគំនាប់ព្រះអង្គﷺ ព្រះអង្គﷺ មិនស្គាល់ទេវតាទាំងបួនអង្គﷺ ទេ ។ ព្រះអង្គﷺ ឃើញថាទេវតាទាំងបួនអង្គﷺ ជាបុគ្គលត្រឹមត្រូវ ។ ដូច្នោះព្រះអង្គﷺ និយាយ(ក្នុងចិត្ត)ថា៖ "មិនត្រូវឲ្យអ្នកក្រៅពីខ្ញុំﷺ ផ្ទាល់បម្រើបុគ្គលទាំងនេះទេ ។" ព្រះអង្គﷺ ជាអ្នកទទួលភ្ញៀវប្រកបដោយសីលធម៌ ។ ដូច្នោះព្រះអង្គﷺ បានអាំងកូនគោមួយសម្រាប់លៀងទេវតាទាំងបួនអង្គﷺ លុះឆ្អិនទើបយកមកដាក់នៅពីមុខទេវតាទាំងបួនអង្គﷺ ។ ពេលព្រះអង្គﷺ បានដាក់កូនគោអាំងនៅមុខទេវតា [១១:៧០] ពេលគេបានឃើញថាដែរបស់ជនទាំងនោះ (គឺទេវតា) មិនប៉ះពាល់ម្ហូបនោះ គេឃើញថាពួកគេចម្លែក ហើយទទួលអារម្មណ៍ខ្លាចពួកគេ ។

فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ جَبْرِئِيلُ (عَلَيْهِ السَّلَام) حَسَرَ الْعِمَامَةَ عَنْ وَجْهِهِ وَ عَنْ رَأْسِهِ فَعَرَفَهُ إِبْرَاهِيمُ (عَلَيْهِ السَّلَام) فَقَالَ أَنْتَ هُوَ فَقَالَ نَعَمْ وَ مَرَّتْ امْرَأَتُهُ سَارَةً فَبَشَّرَهَا بِإِسْحَاقَ وَ مِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ فَقَالَتْ مَا قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ فَأَجَابُوهَا بِمَا فِي الْكِتَابِ الْعَزِيزِ فَقَالَ إِبْرَاهِيمُ (عَلَيْهِ السَّلَام) لَهُمْ فِيمَا دَا جِئْتُمْ قَالُوا لَهُ فِي إِهْلَاكِ قَوْمِ لُوطَ

ពេលយ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺ បានឃើញថាព្រះអង្គﷺ ភ័យ យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺ បានដោះឈ្នួតពីក្បាលនិងពីលើមុខព្រះអង្គﷺ ចេញ ។ អ៊ីសរ៉ហ្វីមﷺ មើលស្គាល់យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺ ហើយមានវចនៈថា៖ "លោកគឺព្រះអង្គﷺ !" យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺ មានវចនៈថា៖ "ត្រូវហើយ ។" មហេសីអ៊ីសរ៉ហ្វីមﷺ បានដើរកាត់តាមនោះ យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺ បានប្រាប់ឲ្យព្រះនាងឲ្យដឹងអំពីអ៊ីសហ្វាតូﷺ និងអំពីយ៉ាកូបﷺ បន្ទាប់អ៊ីសហ្វាតូﷺ ឲ្យព្រះនាងជ្រាប ។ ព្រះនាងﷺ ក៏បានសួរអំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎, ពួកទេវតាﷺ បានឆ្លើយព្រះនាងﷺ ថាមានចារនៅក្នុងព្រះគម្ពីររុងរឿង ។ អ៊ីសរ៉ហ្វីមﷺ បានប្រាប់ពួកទេវតាﷺ ថា៖ "តើព្រះអង្គﷺ ទាំងអស់យាងមកនេះមានធុរៈអ្វី ?" អស់ទេវតាﷺ បានប្រាប់ព្រះអង្គﷺ ថា៖ "(យើងមកនេះ) ដើម្បីកម្ទេចប្រជារាស្ត្ររបស់លូតូﷺ ។"

فَقَالَ لَهُمْ إِنْ كَانَ فِيهَا مِائَةٌ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ تَهْلِكُونَهُمْ فَقَالَ جَبْرِئِيلُ (عَلَيْهِ السَّلَام) لَا قَالَ فَإِنْ كَانُوا خَمْسِينَ قَالَ لَا قَالَ فَإِنْ كَانُوا ثَلَاثِينَ قَالَ لَا قَالَ فَإِنْ كَانُوا عَشْرِينَ قَالَ لَا قَالَ فَإِنْ كَانُوا خَمْسَةً قَالَ لَا قَالَ فَإِنْ كَانُوا وَاحِدًا قَالَ لَا قَالَ إِنْ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا لَنَنْجِيَنَّهُ وَ أَهْلَهُ إِلَّا أَمْرًا كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ثُمَّ مَضُوا

ព្រះអង្គﷺ បានប្រាប់ទេវតាﷺ ថា៖ "បើមានអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាមួយរយនាក់នៅក្នុងចំណោមពួកគេ ព្រះអង្គﷺ នឹងកម្ទេចពួកគេទេ ?" យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺ មានវចនៈថា៖ "ទេ ។" អ៊ីសរ៉ហ្វីមﷺ មានវចនៈថា៖ "បើមានអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាហាសិបនាក់ ?" យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺ មានវចនៈថា៖ "ទេ ។" អ៊ីសរ៉ហ្វីមﷺ មានវចនៈថា៖ "បើមានអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាសាមសិបនាក់ ?" យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺ មានវចនៈថា៖ "ទេ ។" អ៊ីសរ៉ហ្វីមﷺ មានវចនៈថា៖ "បើមានអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាប្រាំនាក់ ?" យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺ មានវចនៈថា៖ "ទេ ។" អ៊ីសរ៉ហ្វីមﷺ មានវចនៈថា៖ "បើមានអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាម្នាក់ ?" យ៉ូបរ៉អ៊ីលﷺ មានវចនៈថា៖ "ទេ ។" [២៩:៣២] គេ (អ៊ីសរ៉ហ្វីម) បាននិយាយថា៖ "លូតូនៅក្នុងស្រុកនេះ ។" ពួកគេបានថ្លែងថា៖ "យើងដឹងច្បាស់ថាមានអ្នកណាខ្លះនៅក្នុងស្រុកនោះ ។ យើងនឹងជួយសង្គ្រោះគេនិងបណ្តាអ្នកតាមគេ រៀបលែងតែភរិយាគេទេ ដែលជាម្នាក់នៅក្នុងចំណោមអ្នកសល់នៅខាងក្រោយ ។" បន្ទាប់ពី

នោះពួកទេវតាបានចាកចេញ ។

وَ قَالَ الْحَسَنُ الْعَسْكَرِيُّ أَبُو مُحَمَّدٍ لَا أَعْلَمُ ذَا الْقَوْلِ إِلَّا وَ هُوَ يَسْتَنْبِقِيهِمْ وَ هُوَ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ بِجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ قَاتَلُوا لُوطًا وَ هُوَ فِي زُرَاعَةٍ لَهُ قُرْبَ الْمَدِينَةِ فَسَلِمُوا عَلَيْهِ وَ هُمْ مُعْتَمُونَ فَلَمَّا رَأَاهُمْ رَأَى هَيْبَةً حَسَنَةً عَلَيْهِمْ عَمَانٌ بِيضٌ وَ ثِيَابٌ بِيضٌ فَقَالَ لَهُمُ الْمَنْزِلُ فَقَالُوا نَعَمْ فَتَقَدَّمَهُمْ وَ مَشُوا خَلْفَهُ فَتَدَمَّ عَلَى عَرْضِهِ عَلَيْهِمُ الْمَنْزِلُ وَ قَالَ أَيُّ شَيْءٍ صَنَعْتَ آتِي بِهِمْ قَوْمِي وَ أَنَا أَعْرِفُهُمْ فَأَلْتَفْتُ إِلَيْهِمْ فَقَالَ إِنَّكُمْ تَأْتُونَ شِرَارَ خَلْقِ اللَّهِ وَ قَدْ قَالَ جِبْرِئِيلُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) لَا نَعَجَلُ عَلَيْهِمْ حَتَّى يَشْهَدَ ثَلَاثَ شَهَادَاتٍ فَقَالَ جِبْرِئِيلُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) هَذِهِ وَاحِدَةٌ ثُمَّ مَشَى سَاعَةً ثُمَّ أَلْتَفْتُ إِلَيْهِمْ فَقَالَ إِنَّكُمْ تَأْتُونَ شِرَارَ خَلْقِ اللَّهِ فَقَالَ جِبْرِئِيلُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) هَذِهِ اثْنَتَانِ ثُمَّ مَضَى فَلَمَّا بَلَغَ بَابَ الْمَدِينَةِ أَلْتَفْتُ إِلَيْهِمْ فَقَالَ إِنَّكُمْ تَأْتُونَ شِرَارَ خَلْقِ اللَّهِ فَقَالَ جِبْرِئِيلُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) هَذِهِ ثَالِثَةٌ

អាស៊ុន-ហ្គាសាន់ អាស៊ុន-អាស៊ុនការី អាហ្វិ មូហ្គាម៉ាដ្ឋ ^{صلوات الله عليه والسلم} មានវចនៈថាខ្ញុំ ^{صلوات الله عليه والسلم} ដឹងថាសម្តីនេះមិមែនអ្វីផ្សេងពីសម្តីអភិរក្សទេ គឺព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ ^{وعد} [១១:៧៤] គេបានចរចាសាសងជាមួយយើង (ជាមួយបណ្តាប្រេសិតយើង) អំពីរឿងប្រជារាស្ត្ររបស់លូតូ ។ ពួកទេវតាបានទៅរកលូតូខណៈព្រះអង្គកំពុងនៅក្នុងចម្ការព្រះអង្គកែប្រែស្រុកនោះ ។ ពួកទេវតាបានគំនាប់ព្រះអង្គដោយបិទមុខ (កាឡែមុខ) ។ ពេលព្រះអង្គបានឃើញពួកទេវតាជាមនុស្សត្រឹមត្រូវ ដួតក្បាលដោយឈួតហើយពាក់អាវវែងពណ៌ស ព្រះអង្គបានប្រាប់ទេវតាថា៖ "អស់លោកចង់សម្លាក់នៅទីនេះមែនទេ?" ពួកទេវតាថា៖ "ត្រូវហើយ ។" ព្រះអង្គក៏បាននាំមុខពួកទេវតាដើរតាមក្រោយព្រះអង្គ ។ ព្រះអង្គស្តាយក្រោយដែលឲ្យពួកទេវតាស្នាក់នៅទីនេះ ។ ព្រះអង្គនឹកក្នុងចិត្តថា៖ "តើខ្ញុំត្រូវធ្វើយ៉ាងណាពេលខ្ញុំទៅជួបប្រជារាស្ត្រខ្ញុំហើយស្គាល់ពួកគេច្បាស់នោះ?" ព្រះអង្គបានបែរទៅរកភ្ញៀវព្រះអង្គហើយមានវចនៈថា៖ "អស់លោកទៅរកពួកសត្វលោកអប្រិយរបស់អស់ឡោះហ្ន៎ ។" យ៉ូបរអ៊ុលមានវចនៈថា៖ "យើងនឹងមិនប្រញាប់ប្រញិតលើប្រជារាស្ត្រគេទេ បើគេមិនបានធ្វើកសិណផ្តល់ភ័ស្តុតាងបីដងទេនោះ ។" យ៉ូបរអ៊ុលនឹកក្នុងចិត្តថា៖ "នេះគឺកសិណទីមួយ ។" ទាំងអស់គ្នាបានដើរត្រឡប់មកលូតូបានបែរមករកអស់ទេវតាហើយមានវចនៈថា៖ "អស់លោកទៅរកពួកសត្វលោកអប្រិយរបស់អស់ឡោះហ្ន៎ ។" យ៉ូបរអ៊ុលនឹកក្នុងចិត្តថា៖ "នេះគឺកសិណទីពីរ ។" ទាំងអស់គ្នាបានដើរទៅមុខទៀតលុះដល់មាត់ទ្វារស្រុក លូតូបានបែរទៅរកអស់ទេវតាហើយមានវចនៈថា៖ "អស់លោកទៅរកពួកសត្វលោកអប្រិយរបស់អស់ឡោះហ្ន៎ ។" យ៉ូបរអ៊ុលនឹកក្នុងចិត្តថា៖ "នេះគឺកសិណទីបី ។"

ثُمَّ دَخَلُوا وَ دَخَلُوا مَعَهُ فَلَمَّا رَأَتْهُمُ امْرَأَتُهُ رَأَتْ هَيْبَةً حَسَنَةً فَصَعِدَتْ فَوْقَ السَّطْحِ وَ صَعِقَتْ فَلَمْ يَسْمَعُوا فَدَخَنَتْ فَلَمَّا رَأَوْا الدُّخَانَ أَقْبَلُوا يُهْرَعُونَ إِلَى الْبَابِ فَزَلَّتْ إِلَيْهِمْ فَقَالَتْ عِنْدَهُ قَوْمٌ مَا رَأَيْتُ قَطُّ أَحْسَنَ مِنْهُمْ هَيْبَةً فَجَاءُوا إِلَى الْبَابِ لِيَدْخُلُواهَا فَلَمَّا رَأَاهُمْ قَامَ لُوطٌ فَقَالَ يَا قَوْمِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَ لَا تَخْزُونِ فِي ضَيْفِي أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ فَقَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَدَعَاهُمْ إِلَى الْحَلَالِ فَقَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ وَ إِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ فَقَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ آوِي إِلَى رُكْنٍ شَدِيدٍ فَقَالَ جِبْرِئِيلُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) لَوْ يَعْلَمُ أَيُّ قُوَّةٍ لَهُ فَكَاتَرُوهُ حَتَّى دَخَلُوا الْبَيْتَ

បន្ទាប់មកព្រះអង្គបានដើរចូលទៅក្នុងស្រុក អស់ទេវតាក៏បានដើរចូលទៅជាមួយព្រះអង្គដែរ ។ ពេលមហេសីរបស់លូតូបានឃើញអស់ទេវតាមានមាឌល្អ ព្រះនាងបានឡើងទៅលើដំបូលផ្ទះហូចហៅប្រជារាស្ត្រ ។ ពួកគេមិនឮព្រះនាងទេ ព្រះនាងក៏បានបង្ហូរផ្សែងទ្រលោមឡើង ។ លុះពួកគេបានឃើញផ្សែង ពួកគេម្នីម្នាមកដល់មាត់ទ្វារផ្ទះ ។ ព្រះនាងបានចុះមកជួបពួកគេហើយថា៖

"ព្រះអង្គﷺបាននាំមនុស្សមក ។ ខ្ញុំមិនដែលឃើញមនុស្សណាមានសម្រស់ស្អាតជាងពួកគេទេ ។" ពួកគេបានមកដល់មាត់ទ្វារ ។ លូតូﷺបានចេញទៅជួបពួកគេ ហើយមានវចនៈថា៖ "ចូរអស់លោកខ្លាចអស់ឡោះហ្ន៎ ។ កុំបៀតបៀនភ្ញៀវខ្ញុំﷺ ។ មិនមានអ្នកណាបានទទួលការដឹកនាំល្អក្នុងចំណោមអស់លោកទេឬ? អ្នកទាំងនេះគឺកូនស្រីខ្ញុំﷺ ។ ពួកនាងស្អាតស្អំជាងសម្រាប់អស់លោក ដូច្នេះចូរអស់លោកហៅពួកនាងទៅរកអ្វីដែលសមរម្យតាមច្បាប់ទៅ ។" ពួកគេបានថា៖ "លោកﷺដឹងច្បាស់ហើយថាយើងមិនសមនឹងកូនស្រីទាំងឡាយរបស់លោកﷺទេ ហើយលោកដឹងច្បាស់ហើយថាយើងចង់បានអ្វី ។" ដូច្នេះព្រះអង្គﷺមានវចនៈថា៖ "បើខ្ញុំﷺមានកម្លាំងឬមានទីពឹងពាក់ ខ្ញុំﷺនឹងប្រែទៅរកមូលដ្ឋានមាំទាំ ។" ឃ្លីបរអ៊ីលﷺនឹកក្នុងចិត្តថា៖ "ប្រសិនបើគេﷺដឹងថាគេﷺមានកម្លាំងប៉ុណ្ណានោះ ។" ពួកគេបាននិយាយគ្នាច្រើន លុះពួកទាំងនោះបានចូលមកក្នុងផ្ទះ ។"

قال فصاح به جبرئيل يا لوط دعهم يدخلون فلما دخلوا أهوى جبرئيل بإصبعه نحوهم فذهبت أعينهم و هو قوله فطمسنا أعينهم ثم نادى جبرئيل فقال إنا رسل ربك لن يصلوا إليك فأسر بأهلك بقطع من الليل و قال له جبرئيل إنا بعنا في إهلاكهم فقال يا جبرئيل عجل فقال إن موعدهم الصبح أليس الصبح بقريب

ព្រះអង្គﷺ (គឺអាស៊ុន-ហ្វាសាន់ អាស៊ុន-អាស៊ុនការី អាចិ មូហាំម៉ាដ្ឋﷺ) មានវចនៈថា៖ "ឃ្លីបរអ៊ីលﷺបានស្រែកថា៖ "លូតូﷺអើយ! ហៅពួកគេចូលមកក្នុងផ្ទះមក ។" លុះពួកគេបានចូលមកខាងក្នុងផ្ទះ ឃ្លីបរអ៊ីលﷺបានយកម្រាមដៃព្រះអង្គﷺចង្អុលជុំវិញពួកគេ ភ្នែកពួកគេក៏ទៅជាខ្លាក់មើលអ្វីមិនឃើញ ។ នេះគឺព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ [៥៥:៣៧] ដូច្នេះយើងបានធ្វើឲ្យភ្នែកពួកគេខ្លាក់ ។ បន្ទាប់ពីនោះ ឃ្លីបរអ៊ីលﷺបានប្រកាសថា៖ "យើងﷺត្រូវចាត់បញ្ជូនមកដើម្បីកម្ទេចអស់លោកចោល ។" លូតូﷺមានវចនៈថា៖ "ឃ្លីបរអ៊ីលអើយ! ឆាប់ឡើង!" ឃ្លីបរអ៊ីលﷺមានវចនៈថា៖ "ពេលកំណត់របស់ពួកគេគឺពេលព្រឹក ។ ដល់ពេលព្រឹកហើយឬនៅ?"

قال فأمره فحمل و من معه إلا امرأته قال ثم اقتلعها جبرئيل بجناحيه من سنبع أرضين ثم رفعها حتى سمع أهل سماء الدنيا نباح الكلاب و صباح الديكة ثم قلبها و أمطر عليها و على من حول المدينة حجارة من سجيل

ព្រះអង្គﷺ (គឺអាស៊ុន-ហ្វាសាន់ អាស៊ុន-អាស៊ុនការី អាចិ មូហាំម៉ាដ្ឋﷺ) មានវចនៈថា៖ "ឃ្លីបរអ៊ីលﷺបានបញ្ជាឲ្យព្រះអង្គﷺនាំទៅជាមួយព្រះអង្គﷺ បុគ្គលទាំងឡាយណាដែលតាមព្រះអង្គﷺ លើកលែងតែមហេសីព្រះអង្គﷺ ។ បន្ទាប់មក ឃ្លីបរអ៊ីលﷺបានគាស់យកមួយប៉ែកនៃផែនដីទីប្រាំពីរដោយស្លាប់ព្រះអង្គﷺ ហើយបានលើកវាឡើងទៅលើ លុះត្រាតែអ្នកនៅលើមេឃបានឮសម្លេងឆ្កែព្រុសនិងសូរមាន់រងាវ ។ បន្ទាប់ពីនោះព្រះអង្គﷺបានផ្តាច់វា ហើយទម្លាក់ភ្លៀងដុំថ្មដុំដុំមកលើបរិវេណផ្ទៃស្រុកនោះ ។" (អាស៊ុន-កាហ្វី ហ្វាខ្លីស្ទ្រ 14953) 54:32-39

و عنه: بهذا الإسناد، عن الحسن بن محبوب، عن مالك بن عطية، عن أبي حمزة الثمالي، عن أبي جعفر (عليه السلام): «فقال رسول الله (صلى الله عليه و آله): يا جبرئيل، و أين كانت قريبتهم من البلاد؟ فقال جبرئيل: كان موضع قريبتهم في موضع بحيرة طبرية اليوم، و هي في نواحي الشام، قال: فقال له رسول الله (صلى الله عليه و آله): أ رأيتك حين قلبتها، في أي موضع من الأرضين وقعت القرية و أهلها؟ فقال: يا محمد، وقعت فيما بين بحر الشام إلى مصر، فصارت تلوها في البحر.»

អាប៊ូ ហ្គាំស្វាស្វ អាល-ស្វ៊ីម៉ាលីបានតំណាលតមកពីអាប៊ូ យ៉ាក្កូហ្គារ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈថា៖
 "រ៉េស៊ូលុលឡោះហ្គាំស្វាស្វ^{عليه وآله} មានព្រះវចនៈថា៖ "យ៉ីបរ៉េអ៊ីល^{عليه السلام} អើយ! តើភូមិពួកគេនៅឯស្រុកណា(សព្វថ្ងៃនេះ)?" យ៉ីបរ៉េអ៊ីល^{عليه السلام} មានវចនៈថា៖ "ភូមិពួកគេនៅឯកន្លែងមួយដែលហៅថា បឹងភ្នំបារីយ៉ាស្វ នៅក្បែរប្រទេសស៊ីរី(អាល-ស្វា) ។" រ៉េស៊ូលុលឡោះហ្គាំស្វាស្វ^{عليه وآله} បានសួរព្រះអង្គ^{عليه السلام} ថា៖ "កាលព្រះអង្គ^{عليه السلام} បានផ្តាច់ពួកគេនោះ តើព្រះអង្គ^{عليه السلام} បានឃើញទេថាភូមិនិងអ្នកស្រុកនៅត្រង់ណាដែរនេះ?" ព្រះអង្គ^{عليه السلام} មានវចនៈថា៖ "មូហាំម៉ាដ្វ័^{عليه وآله} អើយ! ពួកគេនៅត្រង់ចន្លោះសមុទ្រស៊ីរីនិងប្រទេសអេស៊ីបត៍ ។ គេហៅភូមិនោះថា តាលូឡា នៅក្នុងសមុទ្រ ។" (علل الشرائع: 5/550)

و عنه: قال: حدثنا أبي (رحمه الله)، قال: حدثنا سعد بن عبد الله، عن أحمد بن محمد بن عيسى، عن أحمد بن محمد بن أبي نصر، عن أبان، عن أبي بصير، و غيره، عن أحدهما (عليهما السلام)، قال: «إن الملائكة لما جاءت في هلاك قوم لوط قالوا: إنا مهلكو أهل هذه القرية. قالت سارة، و عجبت من قتلهم و كثرة أهل القرية، فقالت: و من يطبق قوم لوط؟ فيشروها بإسحاق و من وراء إسحاق يعقوب، فصكت وجهها، و قالت: عجوز عقيم، و هي يومئذ ابنة تسعين سنة، و إبراهيم يومئذ ابن عشرين و مائة سنة،

អាប៊ូ បាស្វៀរនិងម្នាក់ទៀតបានតំណាលតមកពីអ៊ីម៉ាមូយអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} (អ៊ីម៉ាម៉ូ ៥ ឬ ៦) ដែលមានវចនៈថា៖ "កាលពួកទេវតា^{عليه السلام} បានមកដើម្បីកម្ទេចប្រជារាស្ត្ររបស់លូតូ^{عليه السلام} ពួកគេ^{عليه السلام} បានថា៖ "យើងនឹងកម្ទេចអ្នកស្រុកនេះ ។" សារ៉ោះត្ថូ^{عليه السلام} មានវចនៈ ដោយភ្ញាក់ផ្អើលអំពីចំនួនមិនច្រើនរបស់ពួកទេវតានិងចំនួនច្រើនរបស់ប្រជារាស្ត្រ ថា៖ "អ្នកណាអត់ទ្រាំបានប្រជារាស្ត្ររបស់លូតូ?" ពួកទេវតា^{عليه السلام} បានប្រាប់ដំណឹងល្អដល់សារ៉ោះត្ថូ^{عليه السلام} អំពីអ៊ីសហ្គាតូ^{عليه السلام} និងអំពីយ៉ាក្កូគូប^{عليه السلام} បន្ទាប់ពីអ៊ីសហ្គាតូ^{عليه السلام} ។
 [៥១:២៩] នាងបានវាយមុខខ្លួនឯង ។ នាងបាននិយាយថា៖ "[ខ្ញុំជា]ស្រីជរាដែលមិនអាចមានកូនបាន!" កាលនោះព្រះអង្គ^{عليه السلام} មានអាយុកៅសិបឆ្នាំ អ៊ីបរ៉េហ្គឹម^{عليه السلام} មានអាយុមួយរយម្ភៃឆ្នាំ ។

فجادل إبراهيم عنهم، و قال: إن فيها لوطا! قال جبرئيل: نحن أعلم بمن فيها. فزاد «1» إبراهيم، فقال جبرئيل: يا إبراهيم، أعرض عن هذا، إنه قد جاء أمر ربك، و إنهم أتتهم عذاب غير مردود».

អ៊ីបរ៉េហ្គឹម^{عليه السلام} បានអង្វរពួកទេវតា^{عليه السلام} ថា៖ "លូតូ^{عليه السلام} នៅជាមួយពួកគេ!" យ៉ីបរ៉េអ៊ីល^{عليه السلام} មានវចនៈថា៖ "យើងដឹងថាមានអ្នកណាខ្លះនៅក្នុងស្រុកនេះ ។" អ៊ីបរ៉េហ្គឹម^{عليه السلام} នៅតែអង្វរទៀត យ៉ីបរ៉េអ៊ីល^{عليه السلام} មានវចនៈថា៖ "ចូរឈប់គិតពីរឿងនេះទៀតទៅ ព្រោះព្រះបញ្ជាអស់ឡោះហ្គាំស្វាស្វ^{عليه وآله} បានចែងមកហើយ ។ ទណ្ឌកម្មនឹងធ្លាក់មកលើពួកគេ មិនអាចបញ្ឈប់បានឡើយ ។"

قال: «و إن جبرئيل لما أتى لوطا في هلاك قومه، فدخلوا عليه، و جاءه قومه يهرعون إليه، قام فوضع يده على الباب، ثم ناشدهم، فقال: اتقوا الله و لا تخزوني في ضيفي. قالوا: أ و لم ننهك عن العالمين؟ ثم عرض عليهم بناته نكاحا، قالوا: ما لنا في بناتك من حق، و إنك لتعلم ما نريد، قال: فما منكم رجل رشيد!

ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} (អ៊ីម៉ាម៉ា^{صلوات الله عليه والسلام}) មានវចនៈថា៖ "កាលយ៉ីបរ៉េអ៊ីល^{عليه السلام} បានមកកម្ទេចប្រជារាស្ត្ររបស់លូតូ^{عليه السلام} ប្រជារាស្ត្រព្រះអង្គ^{عليه السلام} បានរត់មករកព្រះអង្គ^{عليه السلام} ។ ព្រះអង្គ^{عليه السلام} បានខ្ទប់ទ្វារ បានអង្វរពួកគេថា៖ "ចូរខ្លាចអស់ឡោះហ្គាំស្វាស្វ^{عليه وآله} ! កុំរំខានភ្ញៀវរបស់ខ្ញុំ^{عليه السلام} ។" ពួកគេបានថា៖ "តើយើងបានហាមឃាត់អ្វីមួយក្នុងលោកនេះទេចំពោះលោក?" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ^{عليه السلام} បានស្នើពួកគេរៀបការជាមួយកូនស្រីព្រះអង្គ^{عليه السلام} ។ ពួកគេបានថា៖ "តើកូនស្រីរបស់លោក^{عليه السلام} មានសិទ្ធិអ្វីសម្រាប់យើង លោក^{عليه السلام} ដឹងច្បាស់

ហើយថាយើងចង់បានអ្វី ។" ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "មិនមានអ្នកត្រឹមត្រូវក្នុងចំណោមអស់លោកទេឬ?"

قال: فأبوا، فقال: لو أن لي بكم قوة أو أوي إلى ركن شديد، قال: و جبرئيل ينظر إليهم، فقال: لو يعلم أي قوة له. ثم دعاه فأتاه، ففتحوا الباب و دخلوا، فأشار إليهم جبرئيل بيده فرجعوا عمياناً، يلتمسون الجدار بأيديهم، يعاهدون الله لنن أصبحنا لا نستبقي أحدا من آل لوط».

ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "ពួកគេមិនយល់ព្រមទេ ។ ដូច្នេះព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "បើខ្ញុំ ﷺ មានកម្លាំង ខ្ញុំ ﷺ នឹងមានមូលដ្ឋានមាំមាំ ។" យ៉ូបរ៉អ៊ីល ﷺ មើលមកព្រះអង្គ ﷺ ហើយមានវចនៈ(ក្នុងចិត្ត)ថា៖ "ប្រសិនបើព្រះអង្គ ﷺ ដឹងថាព្រះអង្គ ﷺ មានកម្លាំងប៉ុណ្ណានោះ ។" បន្ទាប់មក ព្រះអង្គ ﷺ បានហៅពួកគេចូល បានបើកទ្វារ ហើយពួកគេបានចូលមក ។ យ៉ូបរ៉អ៊ីល ﷺ បានធ្វើការយំរិករយោយដៃព្រះអង្គ ﷺ ទៅរកពួកគេ ពួកគេក៏បានទៅជាខ្វាក់ភ្នែក ។ ពួកគេបានស្លាប់ជញ្ជាំង (ដើម្បីរកផ្លូវ) ។ អល់ឡោះហ្វ៊ា ﷺ បានសន្យាពួកគេថានៅពេលព្រឹកនឹងមិនមានប្រជារាស្ត្ររបស់លូតូ ﷺ អ្នកណាម្នាក់នៅសល់ទេ ។"

قال: «لما قال جبرئيل: إنا رسل ربك. قال له لوط: يا جبرئيل عجل. قال: نعم قال: يا جبرئيل عجل. قال: إن موعدهم الصبح أليس الصبح يقرب؟ ثم قال جبرئيل: يا لوط، اخرج منها أنت و ولدك حتى تبلغ موضع كذا و كذا. قال: يا جبرئيل إن حمري ضعاف، قال: ارتحل فاخرج منها. فارتحل حتى إذا كان السحر نزل إليها جبرئيل فأدخل جناحه تحتها حتى إذا استعلت قلبها عليهم، و رمى جدران المدينة بحجارة من سجيل، و سمعت امرأة لوط الهدة فهلكت منها».

ព្រះអង្គ ﷺ មានវចនៈថា៖ "ពេលយ៉ូបរ៉អ៊ីល ﷺ បានថា៖ "ខ្ញុំ ﷺ ជាប្រេសិតរបស់អល់ឡោះហ្វ៊ា ﷺ" លូតូ ﷺ បានប្រាប់យ៉ូបរ៉អ៊ីល ﷺ ថា៖ "យ៉ូបរ៉អ៊ីល ﷺ អើយ ឆាប់ឡើង!" យ៉ូបរ៉អ៊ីល ﷺ បានថា៖ "បាទ ។" លូតូ ﷺ បានថា៖ "យ៉ូបរ៉អ៊ីល ﷺ អើយ ឆាប់ឡើង!" យ៉ូបរ៉អ៊ីល ﷺ បានថា៖ "កាលកំណត់របស់ពួកគេគឺពេលព្រឹក ។ ជិតដល់ពេលព្រឹកហើយឬនៅ?" បន្ទាប់ពីនោះយ៉ូបរ៉អ៊ីល ﷺ មានវចនៈថា៖ "លូតូ ﷺ អើយ! លោកនិងកូនៗរបស់លោកគប្បីចាកចេញពីស្រុកនេះ លុះបានទៅដល់កន្លែងនេះមួយ ។" លូតូ ﷺ មានវចនៈថា៖ "យ៉ូបរ៉អ៊ីល ﷺ អើយ សេះទេសទូលបង្គំ ﷺ ខ្សោយណាស់ ។" យ៉ូបរ៉អ៊ីល ﷺ មានវចនៈថា៖ "ចាកចេញភ្លាមទៅ!" ព្រះអង្គ ﷺ ក៏បានចាកចេញពីស្រុកនោះ ។ ព្រះអង្គ ﷺ បានធ្វើដំណើរលុះដល់ព្រឹក ។ យ៉ូបរ៉អ៊ីល ﷺ បានចុះមកលើពួកគេ បានមុជស្លាបព្រះអង្គ ﷺ ទៅខាងក្រោមស្រុកនោះ ហើយបានផ្កាប់វាលើពួកគេ ។ ជញ្ជាំងស្រុកនោះបានទម្លាក់ដុំថ្មដ៏ឥដ្ឋដុតមកក្រោម ។ គេបានពូសប្រែកភរិយារបស់លូតូ ﷺ ដូច្នោះគាត់ត្រូវរកម្តេចចោលពីស្រុកនោះ ។"

(علل الشرائع: 6/551)

و عنه، قال: حدثنا أبي (رحمه الله)، قال: حدثنا محمد بن يحيى العطار، عن محمد بن أحمد، عن موسى بن جعفر البغدادي، عن علي بن معبد، عن عبد الله الدهقان، عن درست، عن عطية أخي أبي المغراء، قال: ذكرت لأبي عبد الله (عليه السلام)، المنكوح من الرجال؟ قال: «ليس يبتلي الله عز و جل بهذا البلاء أحدا و له فيه حاجة، إن في أدبارهم أرحاما منكوسة و حياء، أدبارهم كحياء المرأة، و قد شرك فيهم ابن إبليس يقال له زوال، فمن شرك فيه من الرجال كان منكوحا، و من شرك فيه من النساء كانت عقيما من المولود، و العامل بها من الرجال إذا بلغ أربعين سنة لم يتركه، و هم بقية سدوم، أما إني لست أعني بقيتهم أنهم ولده، و لكن من طينتهم».

អាទ្រីយ៉ាស្ត បងប្អូនរបស់អាច្ឆិ អាល់-ម៉ាក្រី បានថា ខ្ញុំបានទូលអាច្ឆិ អាប់ខុលឡោះហ្វ៊ា ﷺ ថា៖ "តើ

មនុស្សប្រុសដែលស្រឡាញ់មនុស្សភេទដូចគ្នាដែលមិនសម្តែងកិរិយានោះ (យ៉ាងម៉េចទៅ) ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "សូមកុំឲ្យអស់ឡោះហ្ន៎ عز សាកល្បងអ្នកណាមួយដោយទុក្ខវេទនានេះឡើយ ។ មានការតម្រូវមកក្នុងរឿងនេះ ពីព្រោះនៅក្នុងខ្នងពួកគេនោះមានសេចក្តីអាម៉ាស់ ដូចខ្នងស្រីៗដែរ ។ កូនប្រុសរបស់អ៊ីប្រិស عليه السلام ឈ្មោះស្វារីយ៉ាត បានចូលរួមជាមួយពួកគេក្នុងរឿងនេះ ។ ដូច្នោះមនុស្សប្រុសណាដែលចូលរួមក្នុងរឿងនេះ អ្នកនោះជាមនុស្សស្រឡាញ់មនុស្សភេទដូចគ្នាដែលមិនប្រកែកមិនប្រឆាំង ។ ចំណែកឯស្រីៗដែលចូលរួមក្នុងរឿងនេះ ស្រីនោះជាស្រីអារម្មណ៍មានកូនទេ ។ ឧក្រិដ្ឋជនណា ក្នុងចំណោមមនុស្សប្រុស ដែលបានដល់អាយុសែសិបឆ្នាំហើយនៅតែមិនចោលរឿងនេះទេ ពួកគេជាជនសំណល់ពីស៊ូខុម ។ ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام មិនចង់និយាយថាពួកដែលនៅសេសសល់ពីពួកគេ ដែលមានកំណើតពីពួកគេនោះទេ តែដែលចេញមកពីដីឥដ្ឋពួកគេនោះវិញទេ (طينت) ។"

قلت: سدوم التي قلبت عليهم؟ قال: «هي أربع مدائن: سدوم، و صديم، ولدنا، و عسيرا» قال: «فأتاهم جبرئيل (عليه السلام) و هن مقلوبات إلى تخوم الأرضين السابعة، فوضع جناحه تحت السفلى منهن، و رفعهن جميعا حتى سمع أهل السماء الدنيا نباح كلابهم ثم قلبها».

ខ្ញុំបានទូលថា៖ "(ចំណែកឯ) ស៊ូខុមដែលត្រូវផ្តាច់លើពួកនោះ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "មានបួនស្រុកគឺ៖ ស៊ូខុម, ស្ត្រីដៃម, វ៉ាឡាដូណា និង អាសែរ ។ យ៉ូបរអ៊ីល عليه السلام បានមករកពួកគេ ស្រុកទាំងនេះក៏ត្រូវផ្តាច់ចុះទៅដល់ផែនដីទីប្រាំពីរ ។ ព្រះអង្គ عليه السلام បានដាក់ស្លាបព្រះអង្គ عليه السلام នៅបាតស្រុកទាំងនេះ បានលើកស្រុកទាំងអស់នេះឡើង ទាល់តែអ្នកនៅលើមេឃអាចឮសម្លេងឆ្កែព្រុសនៅឯផែនដី ហើយបានផ្តាច់ស្រុកទាំងនោះ ។" (عل الشرائع: 7/552)

في كتاب علل الشرايع باسناده إلى ابى بصير عن ابى جعفر عليه السلام حديث طويل وفيه قال أبو بصير: فقلت له: جعلت فداك فهل كان اهل قرية لوط كلهم هكذا يعملون؟ فقال: نعم الا اهل البيت منهم مسلمين اما تسمع لقوله تعالى: " فاخرجنا من كان فيها من المؤمنين فما وجدنا فيها غير بيت من المسلمين "

នៅក្នុងសាត្រា អ៊ីលឡាល់ អាស៊ុន-ស្វារីយ៉ាត តាមបណ្តាញព័ត៌មានដែលឡើងទៅដល់អាចូ បាស្ទៀរ ។ នៅក្នុងហ្វាត្វាខ្លីស្រីវែងមួយ អាចូ បាស្ទៀរបានទូលអាចូ យ៉ាកុប្វារ صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "សូមឲ្យទូលបង្គំបានធ្វើពលកម្មដើម្បីព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ! តើប្រជារាស្ត្ររបស់លូត عليه السلام ធ្លាប់តែធ្វើបែបនេះឬ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ពួកគេធ្លាប់តែធ្វើបែបនេះឯង លើកលែងតែក្រុមគ្រួសាររបស់មុស្លីមដែលនៅក្នុងចំណោមពួកគេទេ ។ លោកមិនធ្លាប់បានឮព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ទេ [៥១:៣៦] នៅក្នុងស្រុកនោះ យើងឃើញមានផ្ទះអ្នកចុះចូល[ចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎]តែមួយខ្នងប៉ុណ្ណោះ ។" (តាហ្វាស្ទៀរនូវ អាស៊ុន-ស្វារីយ៉ាត រត្ត៥១ ហ្វាត្វាខ្លីស្រី៤១)

سعد بن عبد الله، قال: حدثني أحمد بن محمد بن عيسى، عن محمد و غيره، عن حدثه، عن الحسين بن أحمد المنقري، عن يونس بن ظبيان، قال: سمعت أبا عبد الله (عليه السلام) يقول: «لم ينزل من السماء شيء أقل و لا أعز من ثلاثة أشياء: أما أولها فالتسليم، و الثانية البر، و الثالثة اليقين، إن الله عز و جل يقول في كتابه: فما وجدنا فيها غير بيت من المسلمين».

យូស្វ ប៊ិន ស្ត្រីបយ៉ានបានថា ខ្ញុំបានឮអាចូ អ្នកបង្គំឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អ្វីដែលចុះមកពីលើមេឃនោះមិនតិចជាងបីទេ ហើយក៏មិនលើសពីបីទេដែរ ។ មួយគឺការចុះចូល ។ ពីរគឺសេចក្តីសច្ចៈត្រឹម

ត្រូវ ។ បីគឺការជឿជាក់ ។ អល់ឡោះហ្វ៊ីមានព្រះបន្ទូលនៅក្នុងព្រះគម្ពីរព្រះអង្គថា [៥១:៣៦] នៅក្នុង ស្រុកនោះ យើង ឃើញមានផ្ទះអ្នកចុះចូល[ចំពោះអល់ឡោះហ្វ៊ី]តែមួយខ្នងប៉ុណ្ណោះ ។"

(مختصر بصائر الدرجات: 93)

وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

៣៨. និង[មានសញ្ញាមួយ]ក្នុង[រឿង]មូសា កាលយើងបានចាត់បញ្ជូនគេទៅរកហ្វែរអ៊ែន ជាមួយ អំណាចជាក់ស្តែងមួយ ។

فَتَوَلَّىٰ بِرُكْنَيْهِ وَقَالَ سَحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٣٩﴾

៣៩. តែហ្វែរអ៊ែនទុកចិត្តខ្លាំងលើអំណាចរបស់ខ្លួន បានគេចេញដោយថា៖ "នេះគឺគ្រូមន្តអាគមបូ ជាមនុស្សរិកលចរិត !"

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤٠﴾

៤០. ដូច្នោះយើងបានធ្វើទណ្ឌកម្មគេ រួមទាំងបណ្តាកងទ័ពគេ ហើយយើងបានច្រានទម្លាក់ពួកគេទៅ ក្នុងទឹក ព្រោះគេជាជនមានទោស ។

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿٤١﴾

៤១. ឯពួកអាដូ[ទុច្ចរិត]ក៏ដូច្នោះដែរ កាលដែលយើងបានចាត់បញ្ជូនខ្យល់បង្ហូនបង្ហោចទៅលើពួកគេ

مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْنَاهُ كَالرَّمِيمِ ﴿٤٢﴾

៤២. វាមិនទុកឲ្យអ្វីមួយនៅសេសសល់ឡើយពេលត្រូវវាបក់បោកលើ ក្រៅពីកម្ទេចឲ្យទៅជាលំអង ធូលី ។

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤٣﴾

៤៣. ពួកស្វាម្យដូក៏ដូចគ្នាដែរ ពេលមានគេថ្លែងឲ្យពួកគេដឹងថា៖ "ចូរអស់លោកសប្បាយរីករាយមួយ ពេលសិនចុះ ។"

فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٤٤﴾

៤៤. ពួកគេបានបះបោរប្រឆាំងព្រះបញ្ជាព្រះម្ចាស់ពួកគេ ។ ដូច្នោះហើយបានជានោះបានឆក់យកពួកគេ ពេលដែលពួកគេកំពុងតែមើល ។

فَمَا اسْتَظَعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنْتَصِرِينَ ﴿٤٥﴾

៤៥. ដូច្នោះពួកគេពុំអាចក្រោកឈរបាន ហើយពុំអាចការពារខ្លួនបានឡើយ ។

وَقَوْمٌ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٦٦﴾

៤៦. ប្រជារាស្ត្ររបស់នុះហ្គ័[ក៏ដូចគ្នាដែរ]កាលពីមុន ។ ពិតមែន ពួកគេជាជនបំពានបំពាន ។

وَالسَّمَاءَ بَيْنَ يَدَيْهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٤٧﴾

៤៧. រឹងមេឃ យើងបានលើកវាឡើងខ្ពស់ដោយអំណាច ។ ពិតមែន យើងជាអ្នកពង្វាតវា ។

អត្ថាធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ៣៩-៤៧

مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدَ بْنِ عِيسَى عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مَحْبُوبٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ رَبَائِبٍ وَ هِشَامِ بْنِ سَالِمٍ عَنْ أَبِي بَصِيرٍ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) عَنِ الرِّيَّاحِ الرَّابِعِ الشَّمَالَ وَالْجَنُوبِ وَالصَّبَا وَ الدَّبُورِ وَ قُلْتُ إِنَّ النَّاسَ يَذْكُرُونَ أَنَّ الشَّمَالَ مِنَ الْجَنَّةِ وَ الْجَنُوبَ مِنَ النَّارِ فَقَالَ إِنَّ لِلَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ جُنُودًا مِنْ رِيَّاحٍ يُعَذِّبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ مِمَّنْ عَصَاهُ وَ لِكُلِّ رِيحٍ مِنْهَا مَلَكٌ مُّوَكَّلٌ بِهَا فَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ أَنْ يُعَذِّبَ قَوْمًا بِنُوعٍ مِنَ الْعَذَابِ أَوْحَى إِلَى الْمَلِكِ الْمُوَكَّلِ بِذَلِكَ النَّوْعِ مِنَ الرِّيَّاحِ الَّتِي يُرِيدُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا قَالَ فَيَأْمُرُهَا الْمَلِكُ فَيَهْبِجُ كَمَا يَهْبِجُ الْأَسَدُ الْمُغَضَّبُ

អាចិ បាស្រៀវបានថ្លែងថា ខ្ញុំបានសួរអាចិ យ៉ាក្តុហ្វារ^{صلوات الله عليه والسلام}អំពីប្រភេទខ្យល់ទាំងបួន ខ្យល់ជើង ខ្យល់ត្បូង ខ្យល់ស្ងួតនិងខ្យល់ដាចិវ ។ ហើយខ្ញុំបានថា ប្រជារាស្ត្រថាខ្យល់ជើងមកពីឋានសួគ៌ ឯខ្យល់ត្បូងមកពីឋាននរក ។ ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام}មានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្គ័^{عجل}មានទ័ពខ្យល់ ព្រះអង្គ^{عجل}ធ្វើទណ្ឌកម្មដោយខ្យល់ទាំងនេះអ្នកណាដែលព្រះអង្គទ្រង់ប្រាថ្នាធ្វើទណ្ឌកម្ម ក្នុងចំណោមអ្នកមិនស្តាប់បង្គាប់ព្រះអង្គ^{عجل} ។ ខ្យល់នីមួយៗមានទេវតាមួយអង្គ ។ ប្រសិនបើអល់ឡោះហ្គ័^{عجل}មានព្រះបំណងដាក់ទោសប្រជារាស្ត្រណាមួយដោយទណ្ឌកម្មពិសេសណាមួយ ព្រះអង្គ^{عجل}មានព្រះបន្ទូលឲ្យ ទេវតាបំពេញមុខនាទីនេះអាស្រ័យលើប្រភេទខ្យល់ពិសេសនោះដែលព្រះអង្គ^{عجل}មានព្រះបំណងដាក់ទោសពួកគេ ។ ដូច្នេះ ទេវតាបញ្ជាវាធ្វើឲ្យវារំដើបរំជួលដូចសត្វគោរំដើបរំជួលពេលដែលត្រូវគេរំខាន ។

قَالَ وَ لِكُلِّ رِيحٍ مِنْهُمْ اسْمٌ أَمَا تَسْمَعُ قَوْلَهُ تَعَالَى كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَدَابِي وَ نُذِرْنَا إِيَّانَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ وَ قَالَ الرِّيَّاحِ الْعَقِيمِ وَ قَالَ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ وَ قَالَ فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ وَ مَا ذَكَرَ مِنَ الرِّيَّاحِ الَّتِي يُعَذِّبُ اللَّهُ بِهَا مَنْ عَصَاهُ

អ៊ីម៉ា^{صلوات الله عليه والسلام}មានវចនៈថា៖ "ខ្យល់នីមួយៗសុទ្ធតែមានឈ្មោះមួយ ។ លោកមិនដែលបានឮព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គ័តា^{تعالى}ទេ [៥៥:១៩] យើងបានចាត់បញ្ជូនខ្យល់ដែលលាន់សូរនិងត្រជាក់មកលើពួកគេក្នុងថ្ងៃអកុសលនិងយូរ" ហើយព្រះអង្គ^{عجل}មានព្រះបន្ទូលថា [៥១:៤១] កាលដែលយើងបានចាត់បញ្ជូនខ្យល់បង្កើនបង្ហោច (អាល់-អាគីម) ទៅលើពួកគេ ។ [៤៦:២៤] ខ្យល់ដែលនាំមកនូវទណ្ឌកម្មដ៏ឈឺចាប់ ។ [២:២៦៦] ខ្យល់ក្នុងដែលមានភ្លើងនៅក្នុងនោះសង្កប់លើចម្ការនោះ ឆេះអស់គ្មានសល់? ហើយមានខ្យល់ច្រើនទៀតដែលមិនបានលើកមកអធិប្បាយ ដែលអល់ឡោះហ្គ័^{عجل}ចាត់បញ្ជូនទៅធ្វើទណ្ឌកម្មពួកណាដែលមិនស្តាប់បង្គាប់ព្រះអង្គ^{عجل} ។" (អាល់-កាហ្វី ហ្វាត្វា ១៤៥១១)

មើលសូរ៉េត្ត ៦៩ អាយ៉ាស៊ុ ១-៨ ។

وَالْأَرْضِ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ ﴿٤٨﴾

៤៨. រីងផែនដី យើងបានលាតសន្ធឹងវា ។ ប្រសើរបំផុតការពង្រាតត្រដាងវានោះ ។

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾

៤៩. យើងបង្កើតជាគូៗមកពីសព្វសារពើ ដើម្បីពួកអ្នកនឹងភ្ញាក់រលឹក ។

فَفِرُّوا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾

៥០. "ចូរអស់លោករត់ (ចោលរូបបដិមា ហើយបែរ) ទៅរកអស់ឡោះហ្ន៎ ។ ការពិត ខ្ញុំជាអ្នកព្រមានដ៏ច្បាស់ឥតរៀចវេសសម្រាប់អស់លោក ដែលមកពីព្រះអង្គ ។

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥١﴾

៥១. ចូរអស់លោកកុំបង្កើតឡើងនូវព្រះផ្សេងជាមួយអស់ឡោះហ្ន៎ឡើយ ។ ខ្ញុំជាអ្នកដាស់តឿនដ៏ជាក់លាក់សម្រាប់អស់លោក ដែលមកពីព្រះអង្គ ។"

كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِن قَبْلِهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ ﴿٥٢﴾

៥២. ដូច្នោះដែរ រាល់សាស្ត្រាដែលបានមកដល់ជនក្នុងសម័យមុន ជនទាំងនោះសុទ្ធតែបានថា៖ "នេះជាគ្រូមន្តអាគម ឬជាមនុស្សរិកលចរិត !"

أَتَوَاصَوْا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٥٣﴾

៥៣. តើពួកគេបានប្រាប់ពាក្យនេះតៗគ្នាពីមួយទៅមួយឬ ? តែពួកគេជាមនុស្សល្មើសទេ ។

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ ﴿٥٤﴾

៥៤. ដូច្នោះចូរអ្នកគេចចេញពីពួកគេ អ្នកនឹងពុំរងការស្តីបន្ទោសទេ ។

មើលសូរ៉េវ៉ាត្ត ២ អាយ៉ាស៊ុន ១០៦-១០៧ ។

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾

៥៥. ហើយចូរអ្នករំលឹក[មនុស្សទាំងឡាយអំពីកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួន]បន្តទៀត ព្រោះការរំលឹកមានផលប្រយោជន៍ដល់អ្នកមានសទ្ធាទាំងឡាយ ។

អត្ថាធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុន ៤៨-៥៥

محمد بن يعقوب: عن عدة من أصحابنا، عن أحمد بن محمد، عن محمد بن سنان، عن أبي الجارود، عن أبي جعفر (عليه السلام)، قال: ففروا إلى الله إني لكم منه نذيرٌ مبينٌ، قال: «حجوا إلى الله عز و جل».

អាហ្វិ អាស៊ុន-យ៉ាវរូដូបានតំណាលតមកពីអាហ្វិ យ៉ាក្រុហ្វារ^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលមានវចនៈថា៖ "[៥១:៥០] "ចូរអស់លោករត់ទៅរកអស់ឡោះហ្វី ។ ការពិត ខ្ញុំជាអ្នកព្រមានដ៏ច្បាស់ឥតរៀចអែសម្រាប់អស់លោក ដែលមកពីព្រះអង្គ ទៅបំពេញពិធីហ្វាច្វ (ពិធីធម្មយាត្រា) ឧទ្ទិសឆ្ពោះទៅអស់ឡោះហ្វី" 1" (21 /256 :4) (الكافي)

و عنه في (الفتية): بإسناده، عن زيد بن علي، عن أبيه (عليه السلام)، في قوله تعالى: ففروا إلى الله إني لكم منه نذيرٌ مبينٌ: «يعني حجوا إلى بيت الله، يا بني إن الكعبة بيت الله، فمن حج بيت الله فقد قصد إلى الله، و المساجد بيوت الله، فمن سعى إليها فقد سعى إلى الله و قصد إليه».

ទទួលបានពីលោក (ក្នុងអាស៊ុន-ហ្វាគ្វិ:ហ្វី) យោលតាមបណ្តាញព័ត៌មានរបស់លោក ដែលទទួលបានមកពីស្តេដ្វី កូនប្រុសរបស់អាស៊ុន^{صلوات الله عليه والسلام} ដែលទទួលបានមកពីអាស៊ុន^{صلوات الله عليه والسلام} ព្រះបិតា^{صلوات الله عليه والسلام} លោក អំពីព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៥១:៥០] "ចូរអស់លោករត់ទៅរកអស់ឡោះហ្វី ។ ការពិត ខ្ញុំជាអ្នកព្រមានដ៏ច្បាស់ឥតរៀចអែសម្រាប់អស់លោក ដែលមកពីព្រះអង្គ ។" ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "មានន័យថាទៅបំពេញពិធីហ្វាច្វនៅឯព្រះមហាគ្រឹះរបស់អស់ឡោះហ្វី^{وَجَلَّ} ។ កូនឪពុក^{صلوات الله عليه والسلام} អើយ! កាក្រុបាសុំជាព្រះមហាគ្រឹះរបស់អស់ឡោះហ្វី^{وَجَلَّ} ។ អ្នកណាធ្វើពិធីធម្មយាត្រាជំរុញព្រះមហាគ្រឹះរបស់អស់ឡោះហ្វី^{وَجَلَّ} អ្នកនោះសំដៅទៅរកអស់ឡោះហ្វី^{وَجَلَّ} ។ ម៉ាស់យ៉ូដូទាំងឡាយជាព្រះមហាគ្រឹះរបស់អស់ឡោះហ្វី^{وَجَلَّ} អ្នកណារត់ទៅរកម៉ាស់យ៉ូដូទាំងនេះ អ្នកនោះរត់ទៅរកអស់ឡោះហ្វី^{وَجَلَّ} និងឆ្ពោះទៅរកព្រះអង្គ^{وَجَلَّ} ។" 1"

(من لا يحضره الفقيه 1: 603 / 127)

و بهذا الإسناد عن أبان عن أبي بصير عن أبي جعفر و أبي عبد الله (عليه السلام) أَنَّهُمَا قَالَا إِنَّ النَّاسَ لَمَّا كَذَّبُوا بِرَسُولِ اللَّهِ (صلى الله عليه وآله) هُمُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى يَهْلِكُ أَهْلَ الْأَرْضِ إِلَّا عَلِيًّا فَمَا سِوَاهُ بِقَوْلِهِ قَتُولٌ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٌ ثُمَّ بَدَأَ لَهُ فَرَحِمَ الْمُؤْمِنِينَ ثُمَّ قَالَ لِنَبِيِّهِ (صلى الله عليه وآله) وَ ذَكَرْ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ.

អាហ្វិ បាស្វៀរបានថា អាហ្វិ យ៉ាក្រុហ្វារ^{صلوات الله عليه والسلام} និងអាហ្វិ អាប៊ុនឌុលឡោះហ្វី^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ពេលមនុស្សប្រកែកជំទាស់រស្មីលុលឡោះហ្វី^{صلوات الله عليه وآله وسلم} អស់ឡោះហ្វី ព្រះដ៏មានសិរីសួស្តី ព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ បានសម្រេចព្រះហឫទ័យប្រល័យមនុស្សលោកចោល លើកលែងតែអាស៊ុន^{صلوات الله عليه والسلام} ម្នាក់ មិនមានអ្នកណាម្នាក់ចូលរួមផងទេ តាមរយៈព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ^{وَجَلَّ} [៥១:៥៤] ដូច្នេះចូរអ្នកគេចចេញពីពួកគេ អ្នកនឹងពុំរងការស្តីបន្ទោសទេ ។ បន្ទាប់ពីនោះ ព្រះអង្គ^{وَجَلَّ} បានផ្លាស់ប្តូរសម្រាប់បណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាដែលព្រះអង្គ^{وَجَلَّ} ទ្រង់អាណិតមេត្តា ។ បន្ទាប់មក ព្រះអង្គ^{وَجَلَّ} មានព្រះបន្ទូលចំពោះព្រះសាស្តា^{صلوات الله عليه وآله وسلم} ព្រះអង្គ^{وَجَلَّ} ថា៖ [៥១:៥៥] ហើយចូរអ្នករំពូកបន្តទៀត ព្រោះការរំពូកមានផលប្រយោជន៍ដល់អ្នកមានសទ្ធាទាំងឡាយ ។" (អាស៊ុន-កាហ្វី ហ្វាខ្លឹស្រួល១៤៥២៦)

حدثنا احمد بن محمد عن الحسين بن سعيد عن القاسم بن محمد عن ابن ابي حمزة عن ابي بصير عن ابي عبد الله عليه السلام قال ان الله تبارك وتعالى قال لنبيه فتول عنهم فما انت بملوم اراد ان يعذب اهل الارض ثم بدا الله فنزلت الرحمة فقال ذكر يا محمد فان الذكرى تنفع المؤمنين فرجعت من قابل فقلت لابي عبد الله عليه السلام جعلت فداك انى حدثت اصحابنا فقالوا بدا الله ما لم يكن في علمه قال فقال ابو عبد الله عليه السلام ان الله علم عنده لم يطلع عليه احدا من خلقه وعلم نبذه إلى ملائكته ورسله فما نبذه إلى ملائكته فقد انتهى إلينا.

អាថ្នី បាស្មៀរបានថា អាថ្នី អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ពិតមែនអស់ឡោះហ្ន៎ عجل មានព្រះបន្ទូលទៅកាន់ព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله وسلم ព្រះអង្គ عجل ថា៖ "ចូរអ្នកបែរចេញពីពួកគេ ព្រោះគេមិនស្តីបន្ទោសអ្នក عجل ទេ ។" អស់ឡោះហ្ន៎ عجل មានព្រះបំណងធ្វើទណ្ឌកម្មមនុស្សលោក ។ បន្ទាប់ពីនោះ ព្រះអង្គ عجل ប្រើមធ្យោបាយត្រជាក់វិញ ហើយបានព្រះរាជទានចុះមកនូវព្រះធម៌មេត្តា ។ ព្រះអង្គ عجل មានព្រះបន្ទូលថា៖ [៥១:៥៥] *ហើយចូរអ្នករំលឹកបន្តទៀត ឱម្យូហ្ន៎ម៉ាដូ صلوات الله عليه وآله وسلم អើយ ព្រោះការរំលឹកមានផលប្រយោជន៍ដល់អ្នកមានសទ្ធាទាំងឡាយ ។" ខ្ញុំបែរមករឿងនេះវិញ ។ ខ្ញុំបានទូលអាថ្នី អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "សូមឲ្យទូលបង្គំបានធ្វើពលីកម្មដើម្បីព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ។ ទូលបង្គំបាននិយាយប្រាប់មិត្តរបស់យើង ពួកគេបានថា៖ "នេះដូចជាមិនមាននៅក្នុងព្រះអភិញ្ញាអស់ឡោះហ្ន៎ عجل ទេ ។" អាថ្នី អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ព្រះអភិញ្ញាអស់ឡោះហ្ន៎ عجل មានពីរប្រភេទគឺ៖ ព្រះអភិញ្ញាដែលនៅឯព្រះអង្គ عجل មិនមានសត្វលោកណាមាននូវព្រះអភិញ្ញានេះទេ និងព្រះអភិញ្ញាដែលព្រះអង្គ عجل ប្រទានឲ្យអស់ទេវតាព្រះអង្គ عجل និងព្រះសាស្តា عليهم السلام ទាំងឡាយរបស់ព្រះអង្គ عجل ។ ព្រះអភិញ្ញាដែលព្រះអង្គ عجل ប្រទានមកឲ្យព្រះអង្គ عليهم السلام ទាំងនេះសុទ្ធតែបានមកដល់យើងផងដែរ ។" (بصائر الدرجات) ភាគ២ វគ្គ២១ ហ្វាឌីស្វ័ ៤)*

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾

៥៦. អញពុំបានបង្កើតមកនូវពួកយ្យិននិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្រៅពីដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេគោរពបូជានោះទេ ។

មើលសូរ៉េ:ត្តិ ២ អាយ៉ាស៊ុន ២១ ។

مَا أَرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونِ ﴿٥٧﴾

៥៧. អញមិនសូមនូវគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិតពីពួកគេទេ ហើយអញមិនសូមឲ្យពួកគេចិញ្ចឹមអញទេ ។

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينِ ﴿٥٨﴾

៥៨. ពិតមែន អស់ឡោះហ្ន៎ជាអ្នកប្រទានគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិត[ដល់សព្វសត្វលោក ដល់ភពផែនដែន ចក្រវាលទាំងអស់] ជាព្រះម្ចាស់នៃព្រះមហិទ្ធិបូជ្ជិមហិមា ។

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥٩﴾

៥៩. ពិតមែន ជនទាំងឡាយណាដែលទុច្ចរិត ជនទាំងនោះបានប្រព្រឹត្តបាបកម្មដូចបាបកម្មរបស់កនពួកគេដែរ ។ ដូច្នេះចូរពួកគេកុំសូមឲ្យអញប្រញាប់ ។

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾

៦០. ដូច្នេះហើយបានជាអបមង្គលពើបពះលើជនទាំងឡាយណាដែលបដិសេធសទ្ធា ដោយសារតែថ្ងៃរបស់ពួកគេដែលគេបានសន្យាជាមួយពួកគេរួចមកហើយនោះ ។

អត្ថាធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ៥៦-៦០

ابن بابويه، قال: حدثنا محمد بن أحمد الشيباني (رضي الله عنه)، قال: حدثنا محمد بن أبي عبد الله الكوفي، قال: حدثنا موسى بن عمران النخعي، عن عمه الحسين بن يزيد النوفلي، عن علي بن سالم، عن أبيه، عن أبي بصير، قال: سألت أبا عبد الله (عليه السلام)، عن قول الله عز وجل: «وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ»، قال: «خَلَقَهُمْ لِيَأْمُرَهُمْ بِالْعِبَادَةِ».

អាច្ចិ បាស្រៀវបានថា ខ្ញុំបានសួរអាច្ចិ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} អំពីព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូទិ ព្រះដ៏មហារុងរឿង [៥១:៥៦] អញពុំបានបង្កើតមកនូវពួកយ្យិននិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្រៅពីដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេគោរពបូជានោះទេ ។ ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "បានបង្កើតពួកគេមកដើម្បីបញ្ជាឲ្យពួកគេគោរពបូជា ។"

قال: و سألته عن قوله عز وجل: «وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ» قال: «خَلَقَهُمْ لِيَفْعَلُوا مَا يَسْتَوْجِبُونَ [به] رحمته فيرحمهم».

(លោកអ្នកអធិប្បាយ)បានថា ខ្ញុំបានសួរព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} អំពីព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូទិ ព្រះដ៏មហារុងរឿង [១១:១១៨] តែពួកគេនឹងមិនឈប់ទាស់ទែងគ្នាទេ [១១:១១៩] រៀបលែងតែនូវជនណាដែលព្រះម្ចាស់អ្នកបានប្រោសប្រណី ហើយព្រោះតែហេតុនោះហើយបានជាព្រះអង្គបង្កើតពួកគេមក ។ ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "បង្កើតពួកគេមកដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេធ្វើអ្វីដែលតម្រូវឲ្យបាននូវព្រះមេត្តាប្រណីព្រះអង្គ^{عز وجل} ដើម្បីព្រះអង្គ^{عز وجل} នឹងប្រោសប្រណីពួកគេ ។" (علل الشرائع: 10/13)

و عنه، قال: حدثنا محمد بن موسى بن المتوكل (رضي الله عنه)، قال: حدثنا علي بن الحسين السعدآبادي، عن أحمد بن أبي عبد الله البرقي، عن الحسن بن علي بن فضال، عن ثعلبة بن ميمون، عن جميل بن دراج، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: سألته عن قول الله عز وجل: «وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ»، قال: «خَلَقَهُمْ لِلْعِبَادَةِ». قلت: خاصة أم عامة؟ قال: «لا، بل عامة».

យ៉ាមីល ប៊ិន ដារ៉ុច្ច៍បានតំណាលតមកពីអាច្ចិ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} ថា៖ "ខ្ញុំបានសួរព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} អំពីព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិបូទិ ព្រះដ៏មហារុងរឿង [៥១:៥៦] អញពុំបានបង្កើតមកនូវពួកយ្យិននិងមនុស្សទាំងឡាយ ក្រៅពីដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេគោរពបូជានោះទេ ។" ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "បង្កើតពួកគេមកដើម្បីគោរពបូជា ។" ខ្ញុំបានទូលថា៖ "ដោយឡែកបូជាទូទៅ?" ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ទេ ជាទូទៅ (សម្រាប់គោរពបូជា) ។" (علل الشرائع: 12 /14)

و عنه، قال: حدثنا الشريف أبو علي محمد بن أحمد بن محمد بن زيادة بن عبد الله بن الحسن ابن الحسين بن علي بن الحسين بن علي أبي طالب (عليهم السلام)، قال: حدثنا علي بن محمد بن قتيبة النيسابوري، عن الفضل بن شاذان، عن محمد بن أبي عمير، قال: سألت أبا الحسن موسى بن جعفر (عليهما السلام)، عن معنى قول رسول الله (صلى الله عليه و آله): «الشقي من شقي في بطن أمه، و السعيد من سعد في بطن أمه»؟ فقال: «الشقي من علم الله و هو في بطن أمه أنه سيعمل أعمال الأشقياء، و السعيد من علم الله و هو في بطن أمه أنه سيعمل أعمال السعداء».

មូហ្នាំម៉ាដូ ប៊ិន អាច្ចិ អ៊ីម៉ែវបានថា ខ្ញុំបានសួរអាច្ចិ អាល់-ហ្វាសាន់ មូសា ប៊ិន យ៉ាក្នុហ្វារ^{صلوات الله عليه والسلام} អំពីន័យរបស់សម្តីព្រះសាស្តា^{صلى الله عليه وآله} "មនុស្សអាក្រក់គឺអាក្រក់នៅក្នុងពោះម្តាយ ។ បុគ្គលត្រេកអរគឺបុគ្គលដែលត្រេកអរនៅក្នុងពោះម្តាយ ។" ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "បុគ្គលអាក្រក់អំពីព្រះអភិញ្ញាអល់ឡោះហ្ន៎^{عز وجل}

ខណៈដែលគេនៅក្នុងពោះម្តាយ ហើយគេនឹងធ្វើអំពើអាក្រក់ ។ ឯបុគ្គលត្រេកអរអំពីព្រះអភិញ្ញា
អល់ឡោះហ្ន៎ខណៈដែលគេនៅក្នុងពោះម្តាយ ហើយគេនឹងធ្វើអំពើដែលផ្តល់នូវសេចក្តីត្រេកអរ ។"

قلت [له]: فما معنى قوله (صلى الله عليه و آله): «اعملوا فكل ميسر لما خلق له». فقال: إن الله عز و جل خلق الجن و
الإنس ليعبدوه، و لم يخلقهم ليعصوه، و ذلك قوله عز و جل: و ما خلقت الجن و الإنس إلّا ليعبدون، فيسر، كلا لما خلق
له، فالويل لمن استحب العمی على الهدی.»

ខ្ញុំបានទូលថា៖ "មានន័យថាអ្វីទៅ សម្តីព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله "ការងារ ព្រោះភាពងាយស្រួលត្រូវបង្កើតមកដើម្បី
ការងារនោះ ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله មានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្ន៎បានបង្កើតយ៉ូននិងមនុស្សមកដើម្បីគោរព
បូជាព្រះអង្គ وَجَلَّ ។ ព្រះអង្គ وَجَلَّ មិនបានបង្កើតពួកគេមកដើម្បីប្រទូសប្រនាំងព្រះអង្គ وَجَلَّ នោះទេ ។ នេះគឺព្រះ
បន្ទូលរបស់ព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិប្បទិ ព្រះដ៏មហារុងរៀង [៥១:៥៦] អញពុំបានបង្កើតមកនូវពួកយ៉ូននិង
មនុស្សទាំងឡាយ ក្រៅពីដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេគោរពបូជានោះទេ ។ ដូច្នេះព្រះអង្គ وَجَلَّ ធ្វើឲ្យមានការងាយ
ស្រួលសម្រាប់សព្វសារពើដែលត្រូវបង្កើតមកនោះ ។ ដូច្នេះអតមង្គលលើអ្នកណាដែលជ្រើសយកភាព
ខ្វាក់ជាជាងមគ្គុទេសក៍ដឹកនាំ ។" (التوحيد: 3 /356)

علي بن إبراهيم: قوله تعالى: و ما خلقت الجن و الإنس إلّا ليعبدون، قال: خلقتهم لأمر و النهي و التكليف، و ليست خلقه
جبر أن يعبدوه، و لكن خلقه اختيار ليختبرهم بالأمر و النهي، و من يطيع الله و من يعصي.

អាលី ប៊ិន អ៊ីបរ៉ហ្គឹមបានឲ្យដឹងអំពីព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៥១:៥៦] អញពុំបានបង្កើតមកនូវពួក
យ៉ូននិង មនុស្សទាំងឡាយ ក្រៅពីដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេគោរពបូជានោះទេ ថាព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله មានវចនៈថា៖
"បង្កើតពួកគេមកដើម្បីព្រះបញ្ជា ព្រះបម្រាម និងការខំប្រឹងប្រែង ។ ព្រះអង្គ وَجَلَّ មិនបង្កើតមកទាំងបង្ខំឲ្យ
ពួកគេគោរពបូជាព្រះអង្គ وَجَلَّ នោះទេ ។ តែព្រះអង្គ وَجَلَّ បានបង្កើតឲ្យមានជំរើសសម្រាប់ពួកគេក្នុងការ
ទទួលព្រះបញ្ជានិងព្រះបម្រាម ហើយអ្នកណាខ្លះស្តាប់បង្គាប់អល់ឡោះហ្ន៎ អ្នកណាខ្លះប្រទូសប្រនាំង
ព្រះអង្គ وَجَلَّ ។"

قال: و في حديث آخر، قال: هي منسوخة بقوله تعالى: و لا يزالون مُختلفين ، و قوله تعالى: ما أريدُ منهم من رزق، و
إني لم أخلقهم لحاجة بي إليهم،

លោក (អាលី ប៊ិន អ៊ីបរ៉ហ្គឹម) បានថា៖ "ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله មានវចនៈនៅក្នុងហ្វាត្វាខ្លីមួយទៀតថា៖ "នេះត្រូវ
លុបចោលដោយព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [១១:១១៨] តែពួកគេនឹងមិនឈប់ទាស់ទែងគ្នាទេ ។ រី
ឯព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៥១:៥៧] អញមិនសូមនូវគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិតពីពួកគេទេ ហើយអញ وَجَلَّ
មិនបានបង្កើតពួកគេមកដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេផ្តល់នូវសេចក្តីត្រូវណាមួយឲ្យអញ وَجَلَّ នោះទេ ។"

قوله تعالى: فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا آلَ مُحَمَّدٍ حَقَّهُمْ ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ، العذاب، ثم قال تعالى: فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ
كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ.

ព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៥១:៥៩] ពិតមែន ជនទាំងឡាយណាដែលទុច្ចរិត លើរាជបុត្ររាជនគ្គា
រស់ស្លាប់ម្នាក់ម្នាក់ صلوات الله عليهم ពាក់ព័ន្ធនឹងសិទ្ធិរបស់ពួកគេ عليهم السلام ជនទាំងនោះបានប្រព្រឹត្តបាបកម្មដូចបាបកម្ម

របស់កន្ទកគេដែរ ។ ដូច្នេះចូរពួកគេកុំសូមឲ្យអញប្រញាប់ ដាក់ទណ្ឌកម្ម ។ បន្ទាប់មកព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់មានព្រះបន្ទូលថា៖ [៥១:៦០] ដូច្នេះហើយបានជាអបមង្គលពើបពះលើជនទាំងឡាយណាដែលបដិសេធសទ្ធា ដោយសារតែថ្ងៃរបស់ពួកគេដែលគេបានសន្យាជាមួយពួកគេរួចមកហើយនោះ ។"

(تفسير القمي 2: 331)

ابن بابويه، قال: حدثنا علي بن أحمد بن محمد بن عمران الدقاق (رضي الله عنه)، قال: حدثنا محمد بن أبي عبد الله الكوفي، قال: حدثنا محمد بن إسماعيل البرمكي، قال: حدثني الحسين بن الحسن، قال: حدثنا عبد الله بن داهر، قال: حدثني الحسين بن يحيى الكوفي، قال: حدثني قثم بن قتادة، عن عبد الله بن يونس، عن أبي عبد الله (عليه السلام)، قال: «بيننا أمير المؤمنين (عليه السلام) يخطب على منبر الكوفة، إذ قام رجل يقال له ذعلب، ذرب اللسان، بليغ في الخطاب، شجاع القلب، فقال: يا أمير المؤمنين، هل رأيت ربك؟ فقال: ويلك يا ذعلب ما كنت أعبد ربا لم أره. قال: يا أمير المؤمنين كيف رأيت؟ فقال: ويلك يا ذعلب، لم تره العيون بمشاهدة الأبصار، و لكن رأته القلوب بحقائق الإيمان،

អាប់ខ្ពង់ ប៊ិន យូស្វ៊ីបានថា អាប៊ូ អាប់ខ្ពង់ឡោះហ្ន៎^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ថ្ងៃមួយអាមីរុល-មុមីនីន^{صلوات الله عليه والسلام} បាននិយាយនៅលើវេទិកានាស្រុកគូហ្វាស៊ុ កាលដែលបុរសម្នាក់ឈ្មោះស្វាក្តុឡាប់បានងើបឡើង ។ គាត់និយាយស្តីយ៉ាងស្ទាត់ មានវោហារកោសល្យ និងមានសេចក្តីក្លាហាន ។ គាត់បានថា៖ "អាមីរុល-មុមីនីន^{صلوات الله عليه والسلام} អើយ តើព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} ធ្លាប់ឃើញព្រះម្ចាស់^{عز وجل} ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} ទេ ?" ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ស្វាក្តុឡាប់អើយ អពមង្គលលើលោក ។ ខ្ញុំ^{صلوات الله عليه والسلام} មិនដែលគោរពបូជាព្រះម្ចាស់^{عز وجل} ណាឡើយដែលខ្ញុំ^{صلوات الله عليه والسلام} មិនដែលឃើញនោះទេ ។" ស្វាក្តុឡាប់បានទូលថា៖ "អាមីរុល-មុមីនីន^{صلوات الله عليه والسلام} អើយ តើព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មើលឃើញព្រះអង្គ^{عز وجل} ដូចម្តេច ?" ព្រះអង្គ^{صلوات الله عليه والسلام} មានវចនៈថា៖ "ស្វាក្តុឡាប់អើយ អពមង្គលលើលោក ! លោកនឹងមិនអាចមើលឃើញព្រះអង្គ^{عز وجل} ដោយភ្នែកមើលឃើញនោះជាដាច់ខាត ។ តែបេះដូង (ចិត្តវិញ្ញាណ...) មើលឃើញព្រះអង្គ^{عز وجل} ដោយការពិតដែលចេញមកពីជំនឿជឿជាក់ស៊ប់ចិត្ត ។"

(التوحيد: 2/308)